

TOPCOM®

Butler 2562



Handleiding
Mode d'emploi
User Guide
Bedienungsanleitung

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TTS Nv, Grauwmeer 17 , 3001 Heverlee , Belgium, declare that our product :

Product name: TOPCOM

Model type: Butler 2562

is in conformity with the essential requirements of the R&TTE directive 1999/5/EC and carries the CE mark accordingly.

Supplementary information:

The product complies with the requirements of:

- TBR 21
- EN60950
- EN 301489-6
- TBR 6
- TBR 10
- TBR 22

Date: 16/12/2002
Place: Heverlee , Belgium
Name: Verheyden Geert
Function: Technical Director

Signature:



European contact: TTS Nv, R&D department, Research Park, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgium. Tel : +32 16 398920 , Fax : +32 16 398939

!! Important !!

To use 'Caller ID' (display caller), this service has to be activated on your phone line. Normally you need a separate subscription from your telephone company to activate this function.

If you don't have the Caller ID function on your phone line, the incoming telephone numbers will NOT be shown on the display of your telephone.

!! Important !!

Pour utiliser la fonction 'Caller ID/Clip' (affichage de l'appelant), ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. Généralement, vous avez besoin d'un abonnement séparé de votre compagnie de téléphone pour activer cette fonction.

Si vous n'avez pas la fonction 'Caller ID - Affichage Appelant' sur votre ligne téléphonique, les numéros de téléphone entrants n'apparaîtront PAS sur l'écran de votre téléphone.

!! Belangrijk !!

Om de 'Nummerweergave' te kunnen gebruiken, moet deze dienst geactiveerd zijn op uw telefoonlijn. Om deze dienst te activeren, hebt U hiervoor meestal een apart abonnement van uw telefoonmaatschappij nodig.

Indien U geen nummerweergavefunctie hebt op uw telefoonlijn, zullen de inkomende telefoonnummers NIET op de display van uw toestel verschijnen.

!! Wichtig!!

Zur Verwendung der 'Rufnummernanzeige' muss dieser Dienst erst für Ihre Telefonleitung freigegeben werden. Zur Aktivierung dieser Dienstleistung benötigen Sie meistens ein separates Abonnement Ihrer Telefongesellschaft.

Wenn Sie für Ihre Telefonleitung keine Rufnummernanzeigefunktion haben, erscheinen die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Gerätes.

GB The features described in this manual are published with reservation to modifications.

NL De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.

F Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.

D Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.

ENGLISH

Safety Instructions

- Only use the charger plug supplied. Do not use other chargers, as this may damage the battery cells.
- Only insert rechargeable batteries of the same type. Never use ordinary, non-rechargeable batteries. Insert rechargeable batteries so they connect to the right poles (indicated in the battery compartment of the handset).
- Do not touch the charger and plug contacts with sharp or metal objects.
- The operation of some medical devices may be affected.
- The handset may cause an unpleasant buzzing sound in hearing aids.
- Do not place the basic unit in a damp room or at a distance of less than 1.5 m away from a water source. Keep water away from the handset.
- Do not use the telephone in environments where there is a risk of explosions.
- Dispose of the batteries and maintain the telephone in an environment-friendly manner.
- As this telephone cannot be used in case of a power cut, you should use a mains-independent telephone for emergency calls, e.g. a mobile phone.

Cleaning

Clean the telephone with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

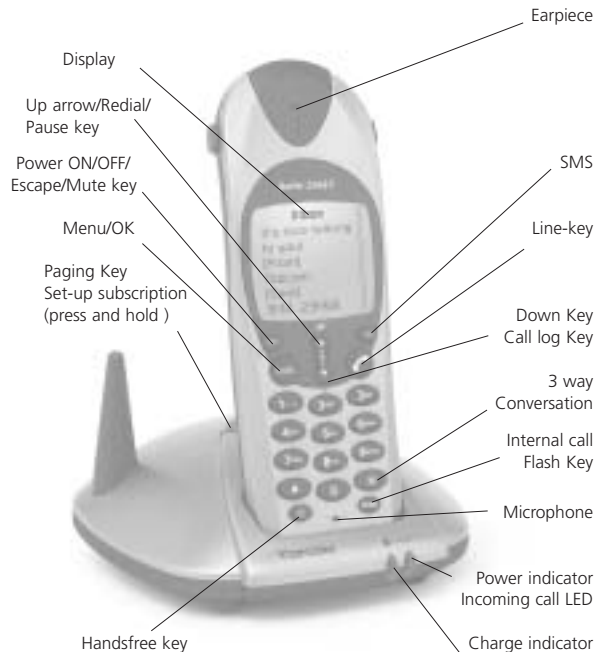
1. DESCRIPTION OF TELEPHONE	7
1.1 Handset/base Butler 2562	7
1.2 Display	8
2. TELEPHONE INSTALLATION	9
2.1 Connections	9
2.2 Rechargeable batteries	9
3. USING THE TELEPHONE	11
3.1 Handset ON/OFF	11
3.2 Choosing menu language	11
3.3 Receiving a call	11
3.4 Making an external call	11
3.5 MakING an internal call	11
3.6 Hands free mode	12
3.7 Internal call transfer	12
3.8 Conference Call	12
3.9 Display of call duration	12
3.10 Microfoon mute	13
3.11 Pause Key	13
3.12 Caller Identification	13
3.13 Redial memory	14
3.14 Calling from the phonebook	14
3.15 Using the alphanumerical keypad	15
3.16 Using the menu	15
4. PERSONALISATION	15
4.1 Adjusting speaker volume	15
4.2 Adjusting the ring volume	16
4.3 Choosing the ring melody	16
4.4 Activation / Deactivation of beeps	17
4.5 Naming handsets	18
4.6 Setting the Date and Time	18
4.7 Changing the PIN code	19
4.8 Setting the dialling MODE	19
4.9 Flash time duration	19
4.10 Automatic answer	20
4.11 Reset	20

ENGLISH

5. ADVANCED FUNCTIONS	20
5.1 <i>Phonebook</i>	20
5.2 <i>Searching a handset from the base</i>	22
5.3 <i>Choosing priority ringing</i>	22
5.4 <i>Using your telephone with a PABX</i>	23
5.5 <i>Keypad lock</i>	23
5.6 <i>Emergency call (Baby call)</i>	24
5.7 <i>Monitor mode (Baby sit)</i>	24
6. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)	25
6.1. <i>SMS main menu</i>	25
6.2. <i>SMS Setting</i>	26
6.3. <i>Sending SMS Messages</i>	27
6.4. <i>Reading SMS messages</i>	28
6.5. <i>deleting all messages</i>	29
7. MANAGING MULTIPLE HANDSETS	29
7.1 <i>Setting up an ADDITIONAL handset</i>	29
7.2 <i>Removing a handset</i>	30
7.3 <i>Setting up a handset on another base</i>	31
7.4 <i>Selecting a base</i>	31
8. TROUBLE SHOOTING	32
9. GUARANTEE	33
10. TECHNICAL CHARACTERISTICS	33

1. DESCRIPTION OF TELEPHONE

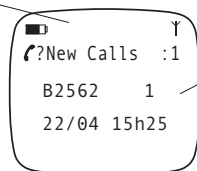
1.1 HANDSET/BASE BUTLER 2562



ENGLISH**1.2 DISPLAY**

Icon line

Dot matrix display



Each operation has an associated icon

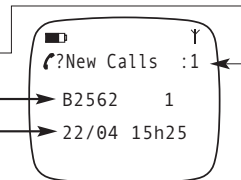
ICON: MEANING:

	You are online
	You are in external communication
	You are in internal communication
	Hands free mode activated
	rechargeable battery level indicator The segments scroll during battery recharging
	Hand set keypad locked.
	The antenna indicates the quality of reception. The antenna flashes when the handset is not registered on the base.
	Possible scroll direction in the menu

1.2.1 Standby display

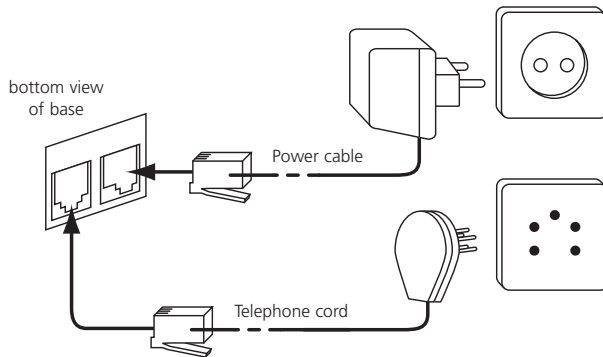
In standby mode, the display shows the:

- Numbers of new calls in the call list, if there are
- Handset name and the handset number
- Date and Time



2. TELEPHONE INSTALLATION

2.1 CONNECTIONS



2.2. RECHARGABLE BATTERIES

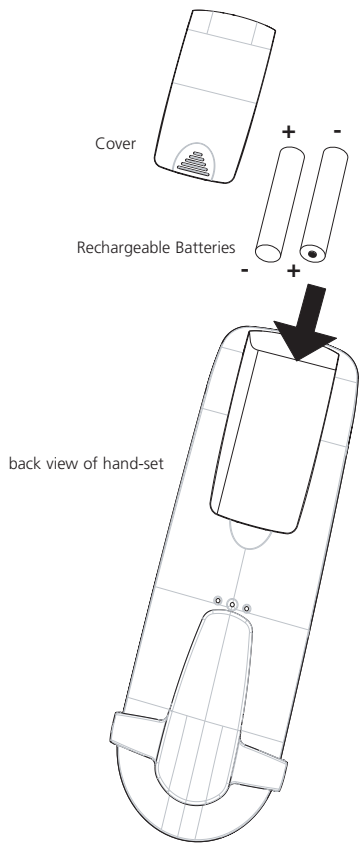
Before you use your Butler 2562 for the first time, you must first make sure that the batteries are charged for 6-8 hours. The telephone will not work optimally if not properly charged.

To change or insert a rechargeable battery:

1. Slide the cover towards the bottom and then lift it up.
2. Insert the batteries **respecting the (+ and -) polarity**.
3. Replace the battery cover



Note: The maximum working time of the batteries is approx. 250h and the maximum talk time is 13 hours! In the course of time the batteries will start to drain faster. The batteries must be replaced. You can buy new batteries from any DIY outlet (2 rechargeable batteries, type AAA NiMH)!

ENGLISH










3. USING THE TELEPHONE


3.1 HANDSET ON/OFF

- Turn ON handset: Press  shortly (1sec). The handset will search the base.
- Turn OFF handset: Press  for 2s. The display will go OFF.

3.2 CHOOSING MENU LANGUAGE

1. Enter the menu by pressing /OK
2. Select HANDSET MENU using the  and  keys
3. Press OK
4. Select LANGUAGE using the  and  keys
5. Press OK
6. Select the language of choice by means of the  and  down keys.
7. Press OK to validate

3.3 RECEIVING A CALL

When the handset rings, press  to answer. You are then connected to your correspondent. If the handset is on the base when the telephone rings, you just need to pick up the handset to answer the call (if the option autoanswer is set ON: See 4.10. Automatic answer).

If you press  when the telephone rings, you pick-up the line and automatically change to handsfree mode.

3.4 MAKING AN EXTERNAL CALL

Normal numeration:

1. Press 
2. Enter telephone number

Block dialling:

1. Dial your correspondents number
2. Press 

To correct a number use the  key to delete an entered digit

3.5 MAKING AN INTERNAL CALL

Only possible when more than one handsets are registered to the base!!

ENGLISH

Normal numeration:

1. Press INT for 2 sec.
2. Enter the number of the internal handset (1 to 5)

Prenumération:

1. Enter the number of the internal handset (1 to 5)
2. Press INT for 2 sec.

3.6 HANDS FREE MODE

You can converse with your correspondent without picking up the handset.


To activate or deactivate the hands free mode, press the  key during a call.

To adjust the volume, refer to the chapter " Personalisation " - adjusting speaker volume.

3.7 INTERNAL CALL TRANSFER

Only possible when more than one handset are registered to the base!!

When you want to transfer an external call to another handset:

1. During a conversation press and hold the INT key for 2 s.
2. Select the number of the internal handset, the external caller is put on hold.
3. When the other handset picks up, press  to hang up and transfer the call.


If the internal correspondent does not pick-up, press INT for 2 seconds again to reconnect to the external caller on line.

3.8 CONFERENCE CALL

Only possible when more than one handsets are registered to the base!!

You can converse simultaneously with an internal correspondent and an external correspondent.

When you are on line with an external correspondent:

1. Press and hold the INT key for 2 s.
2. Enter the number of the internal handset that you want to call
3. When the internal correspondent picks- up, press and hold 
4. If the internal correspondent does not answer, press INT again for 2 sec. to reconnect to the external correspondent on-line.


3.9 DISPLAY OF CALL DURATION

The call duration is displayed after 15 seconds, in minutes - seconds,: "00:20"

At the end of each call, the total call duration is displayed for 5 seconds.

3.10 MICROFOON MUTE


It is possible to mute the microphone during a conversation.

Press  during the conversation, the microphone is then deactivated, you can talk freely without being heard by the calling party.

"Secrecy On" is displayed.

Press  again to return to normal mode.

3.11 PAUSE KEY

When dialling a number you can add a pause between two digits by pressing the retail/pause  key for 3 s.

3.12 CALLER IDENTIFICATION

Caller identification is only available if you have subscribed to this service with your telephone operator. When you receive an external call, the callers number will appear on the display as the telephone rings.

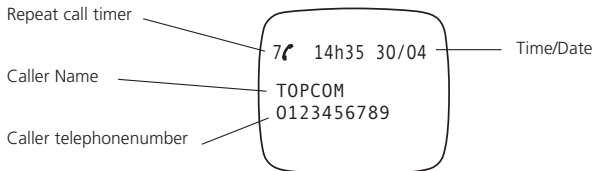
If the network sends it, or if the name of the caller is in the address book, the caller is identified by his or her name.

The caller identity is replaced by the call duration after 15 seconds in communication. It is still possible to display the caller's identity after this time by pressing OK-key repeatedly for the name and number.






3.12.1 List of calls

Your telephone keeps a list in memory of the last 10 unanswered (missed) calls. This function is only available if your are subscribed to the caller ID information. The correspondents that have called are identified by their telephone number or name in the same way as in caller identification. The list also shows:

- repeat call counter (up till 99): indication of how many times this caller has called
- date and time of this incoming call



ENGLISH

1. Press . If there are no calls in the list 'NO ENTRY STORED' will appear.
2. Scroll through the calls using the up  or down  arrows. The callers names will be shown if the name is send by the network or is stored in the phonebook. If you are at the end of the list you will hear a beep tone.
3. Pressing OK again will give you the option to delete or add this entry in the phonebook if it's not already stored:
 - Select 'ADD ENTRY' and press OK. Enter or modify the name and press OK. The entry will be stored in the phonebook and deleted from the call list!
 - Select 'DELETE ENTRY' and press OK to delete this entry, or  to return to the previous menu.
4. To call back a correspondent, simply press the key  when their telephone number or name are displayed.

If a caller is in the phonebook, they are identified by their name in the list of calls.

Also the date and the time of the call will be shown (if day & time are send together with the caller id information).

3.12.2. Voice mail indication

This function only works if you have the voice mail or phone mail service and if the network sends this indication along with the FSK caller ID (CLIP) information!

When you receive a new message in your voice mail system, the  icon will appear on the display. Once you have listened to your message, the  icon will disappear.

3.13 REDIAL MEMORY

Your telephone keeps a list of the 10 last calls (of 20digits) you have made in memory; The correspondents called are identified by their telephone number or by their name if they appear in the phonebook. To consult the redial list:

1. Press .
2. Scroll through the calls with the up  and down  arrows.
3. To call by the selected correspondent, simply press  when their telephone number or name is displayed.


Note: When name is displayed, you can toggle between name and number by pressing the OK key!

3.14 CALLING FROM THE PHONEBOOK

To call a correspondent whose name you have saved in the phonebook:

1. Enter the menu by pressing /OK.
2. Select 'PHONEBOOK' and press 'OK'.

ENGLISH

3. Press the first letter of the name. The first name that starts with this letter or the nearest letter in the alphabet will be displayed.
4. Go through the list of names with the ▲ and ▼ keys. The list scrolls in an alphabetical order.
5. Press  to dial the number of the correspondent whose name is displayed.

To see the number before dialling, carry out steps 1 to 3 from before and press Ok.

3.15 USING THE ALPHANUMERICAL KEYPAD

With your telephone you can also enter alphanumeric characters. This is useful for entering a name into the phonebook, giving a name to a hand-set, ...

To select a letter, press the corresponding key as many times as is necessary. For example to select an 'A', press '2' once, to select a 'B', press '2' twice and so on. To select 'A' and then B consecutively, select 'A', wait until the cursor moves on to the next character, then press '2' twice.



To select a space, press 1.

To select a dash, press '1' twice

The keypad characters under each keys appears on top of the screen whenever a key is pressed!

3.16 USING THE MENU

A wide range of telephone functions are accessible through a user friendly menu.

1. To enter the menu, press /OK
2. Scroll through the selections using the ▲ and ▼ keys, the selections scroll in a loop (you return to the first after the last).
3. To validate a selection, press OK
4. To return to the previous menu, press 


4. PERSONALISATION**4.1 ADJUSTING SPEAKER VOLUME**

There are two ways to set the speaker volume:

4.1.1 Speaker volume during call

During conversation, press the ▲ or ▼ key to change the volume accordingly.

4.1.2 Set the default speaker volume

1. Enter the menu by pressing /OK
2. Select HANDSET MENU using the ▲ and ▼ keys

ENGLISH

3. Press OK
 4. Select EAR VOLUME using the ▲ and ▼ keys
 5. Press OK
 6. Select the desired volume (1 to 5) by means of the ▲ and ▼ key.
 7. Press OK
- A double bleep confirms the validation of your choice

Note: *The handsfree volume of the Butler 2562 is also adjust together with the receiver in the handset as above described!*

4.2 ADJUSTING THE RING VOLUME

4.2.1 Handset ring

1. Enter the menu by pressing ⇨/OK
2. Select HANDSET MENU using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select RING VOLUME using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Select the desired volume (OFF or 1 to 5)
7. Press OK to confirm or Ⓚ/c to return to the previous menu.

Note: *Every programmation is confirmed at the end by a double or single long beep. A double bleep confirms the validation of your choice*

A long bleep signifies that the modification has not been taken into account.

4.2.2 Base ring

1. Enter the menu by pressing ⇨/OK
2. Select SETUP using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select BASE VOLUME using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Select the desired volume (OFF or 1 to 5)
7. Press OK to confirm or Ⓚ/c to return to the previous menu.

4.3 CHOOSING THE RING MELODY

The base and each hand set can ring with a different melody.

The handsets can ring with a different melody according to whether the incoming call is internal or external.

4.3.1 Base melody

1. Enter the menu by pressing →/OK
2. Select SETUP using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select BASE MELODY using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Select the melody of your choice (1 to 5) using the ▲ and ▼ keys
7. Press OK to confirm or *Ⓜ/c* to return to the previous menu.

4.3.2 Handset melody, external call

1. Enter the menu by pressing →/OK
2. Select HANDSET MENU using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select EXT MELODY using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Select the melody of your choice (1 to 5) using the ▲ and ▼ keys
7. Press OK to confirm or *Ⓜ/c* to return to the previous menu.

4.3.3 Handset melody, internal call

1. Enter the menu by pressing →/OK
2. Select HANDSET MENU using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select INT MELODY using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Select the melody of your choice (1 to 5) using the ▲ and ▼ keys
7. Press OK to confirm or *Ⓜ/c* to return to the previous menu.

4.4 ACTIVATION / DEACTIVATION OF BEEPS

The handsets can emit beeptone when a key is pressed, when the batteries are low and when the handset is out of range.

4.4.1 Key pressed beeptone on/off

1. Enter the menu by pressing →/OK
2. Select HANDSET MENU using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select WARNING TONES using the ▲ and ▼ keys

ENGLISH

5. Press OK
6. Select KEY PRESS using the ▲ and ▼ keys
7. Press OK
8. Select ON to activate, OFF to deactivate
9. Press OK to confirm.

4.4.2 Low battery

Proceed as before, but select at point 6 "LOW BATTERY" instead of "KEY PRESS".

4.4.3 Handset out of range

Proceed as before, but select at point 6 "OUT OF RANGE" instead of "KEY PRESS".

4.5 HANDSET NAME

This function allows you to personalise each handset.

1. Enter the menu by pressing ⇒/OK
2. Select HANDSET MENU using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select HANDSET NAME using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Enter the name
7. Press OK to validate

While entering the name, press **⌫** to delete a character and press and hold **⌫** to exit the menu without taking any modifications into account.

4.6 SETTING THE DAY AND TIME

1. Enter the menu by pressing /OK
 2. Select "SETUP"
 3. Press OK
 4. Select "TIME SETTING"
 5. Press OK
 6. Enter day and month and press OK to confirm
 7. Enter hours and minutes and press OK to confirm
- The new date and time is shown.

Note: *The day and time will be automatically set by the network if the network send the date and time together with the callerID.*

4.7 CHANGING THE PIN CODE

Certain functions are only available to users who know the PIN code. By default this is PIN code = 0000.

To change the PIN code:

1. Enter the menu by pressing \rightarrow /OK
2. Select SETUP using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
3. Press OK
4. Select PIN CODE using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
5. Press OK
6. Enter the old 4 figure PIN code.
7. Press OK
8. Enter the new 4 figure PIN code
9. Press OK
10. Enter the new PIN code a second time
11. Press OK to validate

4.8 SETTING THE DIALLING MODE

There are two types of dialling mode:

- DTMF/Tone dialling (the most common)
- Pulse dialling (for older installations)

To change the dialling mode:

1. Enter the menu by pressing \rightarrow /OK
2. Select SETUP using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
3. Press OK
4. Select DIALLING MODE using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
5. Press OK
6. Select the dialling mode using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
7. Press OK to validate

4.9. FLASH TIME DURATION

1. Enter the menu by pressing \rightarrow /OK
2. Select Setup using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
3. Press OK
4. Select RECALL using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
5. Choose RECALL 1 for short flash time (100ms) or RECALL 2 for long flash time (250ms)

ENGLISH**4.10. AUTOMATIC ANSWER**

When there is a incoming call and the handset in on the base, the phone automatically takes the line when lifted. This is the default setting, but can be set OFF:

- 1 Enter the menu by pressing \Rightarrow /OK
- 2 Select HANDESET MENU using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
- 3 Press OK
- 4 Select AUTO ANSWER using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
- 5 Select ON (for automatic answer) or OFF
- 6 Press OK

4.11 RESET

It is possible to return the phone to the original default configuration. This is the configuration which was installed when you first received the telephone.

To return to default settings:

1. Enter the menu by pressing \Rightarrow /OK
2. Select SETUP using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
3. Press OK
4. Select DEFAULT using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
5. Press OK
6. Enter the 4 digit PIN code (default =0000)
7. Press OK to validate

WARNING! Returning to default settings will delete all entries in the phonebook and call log.
The PIN code will also be reset to 0000

5. ADVANCED FUNCTIONS**5.1 PHONEBOOK**

The Phonebook allows you to memorise 40 telephone numbers and names. You can enter names of up to 8 characters length and numbers of up to 20 digits length.

To call a correspondent whose number is stored in the phonebook, refer to the section 3.14

To enter alphanumerical characters, refer to the section 3.15.

5.1.1 Add an entry into the phonebook

1. Enter the menu by pressing /OK
2. Select ED. PHONEBOOK using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select ADD ENTRY using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Enter the name
7. Press OK to validate.
8. Enter the telephone number
9. Press OK to validate

5.1.2 Modify a name or number

To modify a number in the phonebook:


1. Enter the menu by pressing ↵/OK
2. Select ED. PHONEBOOK using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select EDIT ENTRY using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Move through the list of names with the ▲ and ▼ keys. The list scrolls in alphabetical order.
7. Press OK when you find the name to modify
8. Use the Ⓜ/c key to go back and enter the new name
9. Press OK to validate
10. Enter the new telephone number
11. Press OK to validate

5.1.3 Deleting an entry

To delete an entry:

1. Enter the menu by pressing ↵/OK
2. Select ED. PHONEBOOK using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select DELETE ENTRY using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Move through the list of names using the ▲ and ▼ keys the list scrolls in alphabetical order.
7. Press OK when you find the name you wish to delete
8. The phone number is displayed, press OK
9. CONFIRM appears, press OK to confirm or Ⓜ/c to stop.

ENGLISH**5.2 SEARCHING A HANDSET FROM THE BASE**

When the paging button  on the base is pressed all the handsets will ring. This ringing will help you locate a lost handset. By simply pressing one of the handset keys the ringing stops.












5.3 CHOOSING PRIORITY RINGING

This function allows you to make the base or one of the handsets ring before the others when there is an external call.








The priority unit will ring a number of times, then the others units will start to ring in turn.

To use this function, you must choose the priority unit, this can be the base or one of the handsets. You can set the number of rings before the other units start ringing.

Setting the priority unit

1. Enter the menu by pressing /OK
2. Select SETUP using the  and  keys
3. Press OK
4. Select RING PRIORITY using the  and  keys
5. Press OK
6. Select "DEF. PRIORITY" using the  and  keys
7. Press OK
8. Select "BASE" or "HANDSET X" using the  and  keys
9. Press OK to validate
10. Choose the number of rings using the  and  keys
11. Press OK to validate

Activate / Deactivate the priority ring

1. Enter the menu by pressing /OK
2. Select SETUP using the  and  keys
3. Press OK
4. Select RING PRIORITY using the  and  keys
5. Press OK
6. Select "ON" or "OFF" using the  and  keys
7. Press OK to validate

5.4 USING YOUR TELEPHONE WITH A PABX

It is possible to use your telephone with a PABX or a local telephone network.

Use of your telephone with a recent system does not require any special adjustment. With certain older systems, it is necessary to insert a pause between dialling a prefix and dialling the rest of the number.

Your telephone can insert this pause automatically during the numeration.

In order to do this you must enter the prefix and the pause length.

It is possible to choose 2 prefixes for 2 different PABX.

To remove the pause, delete the prefix in memory in the same way as you entered it.

Setting the prefix

1. Enter the menu by pressing \rightarrow /OK
2. Select SETUP using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
3. Press OK
4. Select PABX SETUP using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
5. Press OK
6. Select PBX1 or PBX2 using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
7. Press OK
8. Enter the PIN code (default = 0000)
9. Press OK to validate
10. Enter the PABX prefix
11. Press OK to validate

Setting the pause duration

1. Enter the menu by pressing \rightarrow /OK
2. Select SETUP using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
3. Press OK
4. Select PABX SETUP using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
5. Press OK
6. Select PAUSE SETUP using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
7. Press OK
8. Select the PAUSE time using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
9. Press OK to validate

5.5 KEYPAD LOCK

Locking the keypad prevents you dialling a number accidentally. This can be useful with small children.

When the keypad is locked, only the \rightarrow /OK is available, all the others are locked.

ENGLISH

Activating/Deactivating the keypad lock

1. Enter the menu by pressing ↵/OK
2. Select KEYPAD LOCK
3. Press OK
4. Select ON/OFF
5. Press OK to confirm

5.6 EMERGENCY CALL (BABY CALL)

With emergency call you can dial a pre-programmed number by simply pressing one key. This is useful for young children or telephone use in an emergency.

5.6.1 Edit emergency call number

1. Enter the menu by pressing ↵/OK
2. Select BABYCALL
3. Press OK
4. Select NUMBER
5. Press OK
6. Enter the emergency number
7. Press OK to confirm

5.6.2 Activate/Deactivate the emergency number

1. Enter the menu by pressing ↵/OK
2. Select BABYCALL
3. Press OK
4. Select ON/OFF
5. Press OK to confirm
6. Once the mode is activated, the word " BABYCALL " is displayed.

5.7 MONITOR MODE (BABY SIT)

You need at least two handsets. This function allows you to listen to the second handset by internal call if it is in monitor mode. You can listen what is happen in another room.

When the function is ON, "Monitor Mode" is displayed. When you hang up the first handset, the second one hangs down too.

5.7.1 Activating/Deactivating the keypad lock

1. Enter the menu by pressing →/OK
2. Select MONITOR MODE
3. Press OK
4. Select ON/OFF
5. Press OK to confirm

6. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)

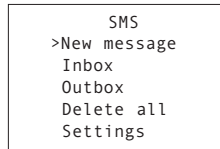
To use SMS, this service has to be activated on your phone line. Normally you need to call a special number to get a subscription from your telephone company to activate this function. Please contact your telephone company for this service.

The phone can send and receive SMS messages. The minimum messages that can be stored are 58 messages (of 160 characters each). When the memory is almost full 'Memory Full' will blink on the screen (when completely full, the blinking will stop).

When a new message comes in, the unit will ring shortly.

6.1. SMS MAIN MENU

You can enter the SMS main menu by pressing the SMS key or by selecting SMS in the menu.



- Inbox: Contains all SMS messages received.
- Outbox: Contains all SMS messages which are typed and send.
- New message: Menu to enter a new message
- Delete all: Delete all messages from the Inbox and Outbox
- Setting: To set various setting for sending and receiving SMS.

Note: *When new messages are received, you will automatically go to the 'Inbox' menu when pressing the SMS-key.*

ENGLISH

6.2. SMS SETTING

```

Settings
>Send
  Receive
  Melody

Terminal nr.

```

- Send: Contains the SMS center sending telephone number. This number is needed to send SMS messages towards the server.
- Receive: Contains the SMS center receiving telephone number. When the SMS center sends you a new message, this telephone number is send together with the message.
Remark: *The SMS center numbers are depending from country to country and networkoperator. Please check the extra sheet added in this manual for different countries (ADDENDUM) or contact your local networkoperator.*
- Melody: To turn on/off the melody sound each time when a new SMS is received.
- Terminal number: If more SMS devices are on the same telephone line, you can give each device another terminal number (up till 9). So that SMS messages can be send to each device separately. This function is networkoperator depending (Default = 1)

6.2.1. Setting up the SMS center numbers

See ADDENDUM for the correct SMS center numbers.

1. Enter the SMS-menu by pressing SMS-key
2. Select 'Setting'
3. Press OK
4. Select Send or Receive
5. Press OK
6. Delete the existing number by pressing the 'c'-key and enter the new Message center numbers.
7. Press OK

6.2.2. New SMS message melody on/off

1. Enter the SMS-menu by pressing the SMS-key
2. Select 'SETTING'
3. Press OK
4. Select MELODY
5. Select ON of OFF and press OK

6.3. SENDING SMS MESSAGES

6.3.1. *New messages*

By entering the SMS main menu, you can chose 'NEW MESSAGE' to enter a new message. There are two writing methods: Standard or Fast Text (Eatoni) method. The standard method is the same method used to enter a name in the phonebook.

The FAST TEXT method is a Letterwise predictive text method which means that the software will predict the next character to be typed. This method requires less key press to form words/sentences than the standard method. When the FAST TEXT predicted letter is not the character you want to type, you can use the '#'-key to select a other character.

For example: when you want to enter the name 'LUC'

Eatoni method:

Tap 5 once for 'L'

Tap 8 and then '#'-key to select 'U'

Tap 2 once for 'C' (FAST TEXT method immediately predicts the letter 'C')

Total keystrokes required = 4

Standard method:

Tap 5 three times to select 'L'

Tap 8 two times to select 'U'

Tap 2 three times to select 'C'

Total keystrokes required = 8

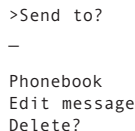
The following characters can be entered for SMS:

Key	Assigned keys										
0	0	è	é	&	%	/	_	£	¥	ù	()
1	Space	1	=	-	+	=	ì	Ç	ø	()
2	A	b	c	à	ä	A	B	C	Ä	@	2
3	D	e	f	Ð	E	F	3	É	Δ	[]
4	G	h	i	G	H	I	4	Φ	Γ	Λ	Ω
5	J	k	l	'	J	K	L	5	Ψ	_	θ
6	M	n	o	ñ	Ö	ö	M	N	O	6	Ñ
7	P	q	r	s	P	Q	R	S	7	Æ	æ
8	T	u	v	ù	ü	T	U	V	8	Ü	"
9	W	x	y	z	W	X	Y	Z	9	Ä	ä
*	*	.	,	;	:	?	!	ì	š	^	€

ENGLISH

To enter a new message:

1. Enter the SMS-menu by pressing SMS-key
 2. Select New message
 3. Write your message you want to send. The available characters which can be entered is shown in the lower right corner. The lower left corner shows to type method. You can switch between FAST TEXT and Normal by pressing the '#'-key for 3s. You can erase the character in front of the cursor by pressing the 'c'-key.
 4. Press OK to go to the next menu or press and hold the 'c'-key to go back to the main SMS menu.
5. After you pressed OK you will see the following display:



```
>Send to?  
-  
Phonebook  
Edit message  
Delete?
```

6. Enter the phone number where you want to send the SMS too. Or select:
- 'Phonebook' to search a number in the phonebook.
 - 'Edit Message' to change/edit the message
 - 'Delete?' to delete the message

6.3.2 Outbox

The 'Outbox' contains a list of all messages that are ready to be send. If you enter the 'OUTBOX' you will see the beginning of each message. The first one is the first entered message. You can read the complete message by selecting a message first using the up and down ▲▼ key. Pressing the OK key will show the complete message including date/time and the recipient telephone number. Press 'c' key to go back to the 'Outbox'-menu. Or press OK will give you the same options as in 6.3.1 point 5.

6.4. READING SMS MESSAGES



When you have received new messages, there are 3 ways to indicate this:

1. By a short melody in the handset
2. A flashing envelope in the display: When ONE of the new messages is read, the envelope will stop flashing. The envelope is displayed as long as there is non-read messages.
3. A flashing LED at the base.

Note that the flashing LED at the base also indicates that there are new calls received in the call list. As long as both are not read, the LED keeps flashing.

When (a) new message(s) has been received and you want to read it, just press the SMS key. You will immediately enter the 'Inbox' menu (not the main SMS menu).

6.4.1. Inbox

The 'Inbox' contains a list of all messages that are received (ready and non-read). Each line contains the beginning of the message. The first one is the latest received message. Before each new message appears an envelope  icon. You can read the complete message by selecting a message first using the up and down  key. Pressing the OK key will show the complete message including: date/time when send + senders telephone number.

Press 'c' key to go back to the 'Inbox'-menu. Or press OK will give you the following options:

- Delete? To delete the current message. No confirmation needed.
- Forward Transfer the message in the Outbox and let this message ready to be send
- Reply To send a reply back to the sender of this message.

6.5. DELETING ALL MESSAGES

By selecting 'Delete all' in the main SMS menu, you can delete all messages in the 'Inbox' and 'Outbox'.

1. Enter the SMS-menu by pressing SMS-key
2. Select Delete All
3. Press OK to confirm or 'c'-key to go back.


7. MANAGING MULTIPLE HANDSETS

7.1. SETTING UP AN ADDITIONAL HANDSET

You can subscribe new handsets on the base if these handsets support the DECT GAP protocol.

The base can support a maximum of 5 handsets. If you already have 5 handsets, and you wish to add another one or change one handset, you must first delete a handset, then associate the new handset.

To register any handset, the base must be put into a special registration mode:

1. Press and hold the paging key  of the base for 6 seconds.
2. The base will then emit a beep tone. The base is now ready to register a new handset. You have 90 seconds after pressing the button to register a new handset.

After putting the base into registration mode, start the procedure on the new handset:


ENGLISH

if your additional handset is a 2500/2505/2510/2550/2560/2561/2562/2600/2605/2610/2660/2661/2662/2700/2705/2710/2750/2760/2761/2762

3. Enter the menu by pressing /OK
4. Select REGISTRATION using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Enter a base number (from 1 to 4). The flashing numbers are already in use.
7. Enter the BASE PIN code (0000 by default)
8. Press OK. The handset will start searching for the DECT base
9. If the handset has located the base, it will display the base identification number, validate the base registration by pressing OK or stop by pressing ✕/c ,
10. If the handset does not locate the base, it will return to the standby mode after a few seconds.
Try again by changing the base number and check that you are not in a environment where there is interference. Move closer to the base.

if your handset is another model

After starting the registration procedure on the base, register the handset (see handset manual to find out how). The handset must be GAP compatible.

The icon  and the text "NOT REGISTERED" flashes on the display when the handset is not associated with the base.

When a handset is associated with a base, it is attributed a handset number by the base. It is this number that is displayed on the handset after the name and must be used for internal calls.

7.2 REMOVING A HANDSET

You can remove a handset with a base to allow another handset to be registered

1. Enter the menu by pressing ⇨/OK
2. Select setup using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select REMOVE HS using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Enter the 4 digit base PIN code
7. Press OK
8. Select the handset to be removed
9. Press OK to validate

7.3 SETTING UP A HANDSET ON ANOTHER BASE

If you want to use a Butler 2562 handset with a base of another model. The base must be GAP compatible.

1. To put the base in registration mode, refer to the base user manual.
2. Carry out operations 3 to 9 from the paragraph 6.1.

7.4 SELECTING A BASE

The handsets can be registered up to 4 bases simultaneously.

To select a base:

1. Enter the menu by pressing →/OK
2. Select SETUP using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select SELECT BASE using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Select a base or select AUTOMATIC using the ▲ and ▼ keys
7. Press OK

When selecting the base, the correct selected base is indicated by a '✓' sign after the base number. If you select 'AUTOMATIC' the handset will automatically search for another base when you are out of range!

ENGLISH

8. TROUBLE SHOOTING

Symptom	Possible cause	Solution
No display	Batteries uncharged	Check the position of the batteries Recharge the batteries
	Handset turned OFF	Turn ON the handset
No tone	Telephone cord badly connected	Check the telephone cord connection
	The line is occupied by another handset	Wait until the other handset hangs up
The icon Y flashes	Handset out of range	Bring the handset closer to the base
	The base has no power supply	Check the mains connection to the base
	The handset is not registered on the base	Register the handset on the base
Base or handset do not ring	The ringing volume is zero or low	Adjust the ringing volume
Tone is good, but there is no communication	The dialling mode is wrong	Adjust the dialling mode (pulse/tone)
Not possible to transfer a call on PABX	The FLASH time is too short	Set the unit to Long Flash time
Telephone does not react to pressing the keys	Manipulation error	Remove the batteries and but them back in place

9. GUARANTEE

- This equipment comes with a 24-month warranty. The warranty will be honoured on presentation of the original bill or receipt, provided the date of purchase and the unit type are indicated.
- During the time of the warranty Topcom will repair free of charge any defects caused by material or manufacturing faults. Topcom will at its own discretion fulfil its warranty obligations by either repairing or exchanging the faulty equipment.
- Any warranty claims will be invalidated as a result of intervention by the buyer or unqualified third parties.
- Damage caused by inexpert treatment or operation, and damage resulting from the use of non-original parts or accessories not recommended by Topcom is not covered by the warranty.
- The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor does it apply if the unit numbers on the equipment have been changed, removed or rendered illegible.

Note: Please do not forget to enclose your receipt if you return the equipment.

10. TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Standard: DECT (**D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elecommunications)
GAP (**G**eneric **A**ccess **P**rofile)
- Frequency range: 1880 MHz to 1900 MHz
- Number of channels: 120 duplex channels
- Modulation: GFSK
- Speech coding: 32 kbit/s
- Emission power: 10 mW (average power per channel)
- Range: 300 m in open space /50 m maximum inhouse
- Base power supply: 220 V / 50 Hz for the base
- Handset Batteries: 2 rechargeable batteries AAA, NiMh 550-600mAh
- Handset autonomy: 250 hours in standby
- Talk time: 13 hours
- Charging time: 6-8 hours
- Normal conditions of use: +5 °C to +45 °C
- Dialling mode: Pulse / Tone
- Flash time: 100 or 250 ms

NEDERLANDS**Veiligheidsvoorschriften**

- Gebruik enkel de meegeleverde adapter. Geen vreemde adapters gebruiken, de accucellen kunnen hierdoor beschadigd worden.
- Gebruik enkel oplaadbare batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit gewone, niet oplaadbare batterijen. Let bij het plaatsen van de oplaadbare batterijen op de polariteit (aangeduid in de batterijruimte van de handset).
- Raak de laad- en stekkercontacten niet aan met scherpe en metalen voorwerpen.
- De werking van medische toestellen kan worden beïnvloed.
- De handset kan een onaangenaam gezoem veroorzaken in hoorapparaten.
- Het basisstation niet opstellen in vochtige ruimten en niet op minder dan 1,5 m van een waterbron. De handset niet in aanraking brengen met water.
- De telefoon niet gebruiken in explosieve omgevingen.
- Ontdoe u op een milieuvriendelijke wijze van de batterijen en de telefoon.
- Daar bij stroomuitval met dit toestel niet kan getelefoneerd worden, in geval van nood een telefoon gebruiken die geen netstroom nodig heeft bvb. een GSM.

Reinigen

Veeg de telefoon met een licht vochtig doek of met een antistatische doek af. Gebruik nooit reinigingsmiddelen of agressieve oplosmiddelen.

1. BESCHRIJVING VAN DE TELEFOON	37
1.1 <i>Handset en basistoestel van de Butler 2562</i>	37
1.2 <i>Display</i>	38
2. TELEFOONINSTALLATIE	39
2.1 <i>Aansluitingen</i>	39
2.2 <i>Herlaadbare batterijen</i>	39
3. DE TELEFOON GEBRUIKEN	41
3.1 <i>Handset AAN/UIT</i>	41
3.2 <i>Menutaal kiezen</i>	41
3.3 <i>Oproepen ontvangen</i>	41
3.4 <i>Een externe oproep</i>	41
3.5 <i>Een interne oproep (INT)</i>	41
3.6 <i>Handenvrije modus</i>	42
3.7 <i>Interne oproepdoorschakeling</i>	42
3.8 <i>Conferentiegesprek</i>	42
3.9 <i>Tonen van de gespreksduur</i>	43
3.10 <i>Microfoon uitschakelen</i>	43
3.11 <i>Pauze-toets</i>	43
3.12 <i>Identificatie van de beller</i>	43
3.13 <i>REDIAL-geheugen</i>	44
3.14 <i>Bellen vanuit het telefoonboek</i>	45
3.15 <i>Het alfanumerieke toetsenbord gebruiken</i>	45
3.16 <i>Het menu gebruiken</i>	45
4. PERSONALISERING	46
4.1 <i>Luidsprekervolume aanpassen</i>	46
4.2 <i>Belvolume aanpassen</i>	46
4.3 <i>Belmelodie kiezen</i>	47
4.4 <i>Bieptonen activeren/desactiveren</i>	48
4.5 <i>Naam van de handset (WIJZIGEN)</i>	48
4.6 <i>Datum en tijd instellen</i>	49
4.7 <i>De PIN-code wijzigen</i>	49
4.8 <i>De kiesmodus instellen</i>	50
4.9 <i>Flashtijd instellen</i>	50
4.10 <i>Automatisch opnemen</i>	50
4.11 <i>RESET</i>	51

NEDERLANDS

5. GEAVANCEERDE FUNCTIES	51
5.1 <i>Telefoonboek</i>	51
5.2 <i>Een intern toestel zoeken via het basistoestel</i>	52
5.3 <i>Prioritair bellen kiezen</i>	53
5.4 <i>Uw telefoon gebruiken op een PABX</i>	53
5.5 <i>Klaviervergreendeing</i>	54
5.6 <i>Baby Call</i>	55
5.7 <i>Ruimtebewaking</i>	55
6. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)	56
6.1. <i>SMS-hoofdmenu</i>	56
6.2. <i>SMS-Instelling</i>	57
6.3. <i>SMS-berichten versturen</i>	58
6.4. <i>SMS-berichten lezen</i>	60
6.5. <i>Alle berichten wissen</i>	61
7. GEBRUIK VAN MEERDERE HANDSETS	61
7.1 <i>Een bijkomende handset registreren</i>	61
7.2 <i>Een handset verwijderen</i>	62
7.3 <i>Een handset installeren op een ander basistoestel</i>	62
7.4 <i>Een basistoestel selecteren</i>	62
8. PROBLEMEN VERHELPE	63
9. GARANTIE	64
10. TECHNISCHE KENMERKEN	64

1. BESCHRIJVING VAN DE TELEFOON

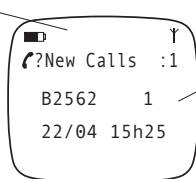
1.1 HANDSET EN BASISTOESTEL VAN DE BUTLER 2562



NEDERLANDS**1.2 DISPLAY**

Regel voor pictogrammen

Dot matrix display



Voor elke functie is er een bijhorend pictogram

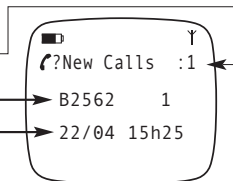
Pictogram: Betekenis:

	In verbinding
EXT	Er vindt een externe oproep plaats
INT	Er vindt een interne oproep plaats
	Handenvrije modus geactiveerd
	Laadniveau van de herlaadbare batterijen Tijdens het laden ziet u het aantal blokjes toenemen en verdwijnen, waarna deze beweging wordt herhaald.
	Klaviervergrendeling geactiveerd.
	De antenne toont de kwaliteit van de ontvangst. De antenne knippert als de handset niet is aangemeld op de basis.
	Mogelijke bladrichting in het menu

1.2.1 Standby-scherm

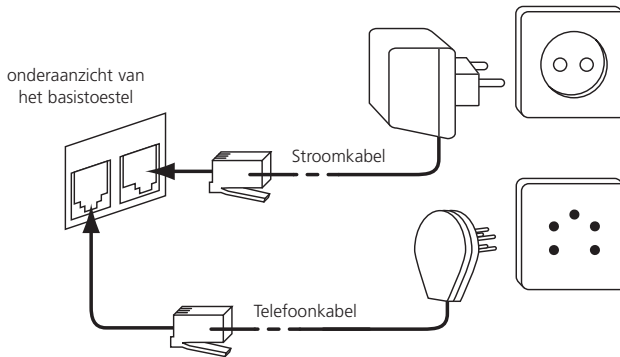
In stand-by verschijnt er op het display:

- Het aantal nieuwe oproepen in de oproeplijst
- Handset naam en nummer
- Datum en tijd



2. TELEFOONINSTALLATIE

2.1 AANSLUITINGEN



2.2. HERLAADBARE BATTERIJEN

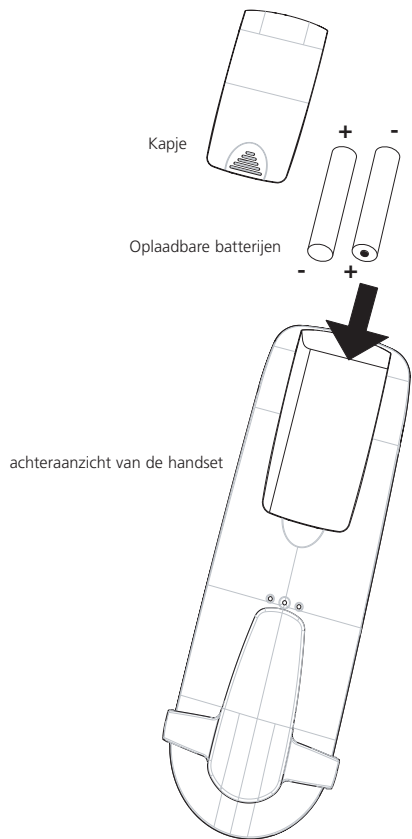
Vooraleer u uw Butler 2562 de eerste keer gaat gebruiken, moet u ervoor zorgen dat de batterijen 6 à 8 uur zijn opgeladen. Het telefoontoestel zal niet optimaal functioneren als het niet voldoende werd opgeladen.

Een oplaadbare batterij vervangen of plaatsen:

1. Schuif het kapje naar beneden en til het op.
2. Plaats de batterijen en houd daarbij **rekening met de polariteit (+ en -)**.
3. Plaats het kapje terug.



Opmerking: De batterijen gaan telkens zo'n 250 uur mee en de gesprekstijd is maximaal 13 uur. Na verloop van tijd raken de batterijen sneller leeg. De batterijen moeten dan worden vervangen. Nieuwe batterijen kunt u kopen bij elke doe-het-zelf-zaak (twee herlaadbare batterijen, type AAA NiMH).

NEDERLANDS










3. DE TELEFOON GEBRUIKEN


3.1. HANDSET AAN/UIT


- De handset inschakelen (ON):  Kort indrukken. De handset zoekt het basistoestel.
- De handset uitschakelen (OFF):  Twee seconden lang indrukken. Het display gaat uit.

3.2. MENUTAAL KIEZEN

1. Open het menu met een druk op /OK
2. Selecteer HANDSET met behulp van de toetsen  en .
3. Druk op OK
4. Selecteer LANGUAGE met behulp van de toetsen  en .
5. Druk op OK.
6. Selecteer de gewenste taal met behulp van de toetsen  en .
7. Druk op OK om te bevestigen.

3.3. OPROEPEN ONTVANGEN

Als de handset belt, druk dan op  om de oproep te beantwoorden. U bent nu verbonden met de persoon aan de andere kant van de lijn. Als de handset in het basistoestel staat op het moment dat de telefoon rinkelt, hoeft u enkel de handset uit het basistoestel te nemen om de oproep te beantwoorden (als de optie automatisch beantwoorden ingeschakeld werd: zie 4.10).


Als u op  drukt wanneer de telefoon rinkelt, neemt u op en wordt er automatisch overgeschakeld op de handenvrije modus.


3.4. EEN EXTERNE OPROEP

Normale nummering:

1. Druk op 
2. Telefoonnummer ingeven

Blokkiezen:

1. Vorm het nummer van uw correspondent.
2. Druk op 

Als u een nummer wilt corrigeren, gebruik dan de toets  om een ingevoerd cijfer te wissen.

3.5. EEN INTERNE OPROEP (INT)

Alleen mogelijk wanneer meer dan één handset werd geregistreerd op het basistoestel!

NEDERLANDS

Normale nummering:


1. Druk gedurende 2 seconden op de INT-toets
2. Voer het nummer van het interne toestel in (1 tot 5)

Blokkiezen:

1. Voer het nummer van het interne toestel in (1 tot 5)
2. Druk gedurende 2 seconden op de INT-toets

3.6 HANDEVRIJE MODUS

U kunt met uw correspondent praten zonder de handset op te nemen.


Om de handenvrije modus te activeren of te desactiveren, drukt u tijdens een oproep op de toets .

Voor het aanpassen van het volume wordt verwezen naar het hoofdstuk "Personaliseren" - het luidsprekervolume aanpassen.

3.7 INTERNE OPROEP DOORSCHAKELEN

Interne gesprekken zijn enkel mogelijk wanneer meer dan één handset werd geregistreerd op het basistoestel.

Een externe oproep doorschakelen naar een andere handset:

1. Druk 2 sec. lang op de INT toets tijdens een gesprek
 2. Selecteer het nummer van het interne toestel, de externe beller wordt in de "wachtstand" geplaatst.
 3. Als het andere interne toestel reageert, drukt u op  om de oproep door te schakelen.
- Als de interne correspondent niet opneemt, drukt dan gedurende 2 seconden opnieuw op INT om terug te schakelen naar de externe beller.

3.8 CONFERENTIEGESPREK

Conferentiegesprekken zijn enkel mogelijk wanneer meer dan één handset werd geregistreerd op het basistoestel.

U kunt gelijktijdig met een interne en een externe correspondent spreken.

U bent in gesprek met een externe correspondent:


1. Druk 2 sec. lang op de INT-toets
2. Voer het nummer in van de interne telefoon die u wilt oproepen
3. Zodra de interne correspondent opneemt,  indrukken en vasthouden (2 sec.)
4. Als de interne correspondent de oproep niet beantwoordt, drukt dan nogmaals op INT om weer over te schakelen naar de externe correspondent die aan de lijn is.

3.9 TONEN VAN DE GESPREKSDUUR

De gespreksduur wordt getoond na 15 seconden (eerst de minuten, dan de seconden): "00:20"
Aan het einde van elk gesprek wordt de totale gespreksduur getoond gedurende vijf seconden.

3.10 MICROFOON UITSCHAKELN (MUTE)


Het is mogelijk om de microfoon tijdens een gesprek uit te schakelen.

Druk op  tijdens het gesprek. De microfoon wordt gedesactiveerd en u kunt vrij spreken zonder dat de persoon aan de andere kant van de lijn u kan horen.

U krijgt "Secrecy On" te zien.

Druk op  om terug te keren naar de normale modus.

3.11 PAUZE TOETS

Tijdens het intoetsen van het nummer kan u een pauze invoegen door 3s lang op de herkiez/pauze-toets  te drukken.

3.12 IDENTIFICATIE VAN DE BELLER

De belleridentificatie is maar beschikbaar als u bij uw telefoonmaatschappij een abonnement heeft op deze dienst.

Als u een externe oproep ontvangt, verschijnt het nummer van de beller op het scherm wanneer de telefoon rinkelt.

Als de netwerk ook de naam verstuurt of wanneer de naam van de beller in het adresboek is opgenomen, zal de beller worden geïdentificeerd aan de hand van zijn of haar naam.

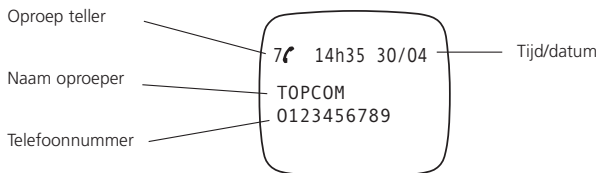
Eerst wordt de identiteit van de beller getoond, na 15 seconden krijgt u de gespreksduur te zien. Na deze tijd is het nog steeds mogelijk om de identiteit van de beller weer op het scherm te brengen: druk hiertoe herhaaldelijk op de toets OK voor de naam en het nummer.

3.12.1 LIJST VAN OPROEPEN

Uw telefoon houdt een lijst bij in het geheugen van de laatste 10 ontvangen oproepen. Deze functie is alleen beschikbaar wanneer u een abonnement nam op de dienst voor belleridentificatie. De correspondenten die hebben gebeld, worden geïdentificeerd aan de hand van hun telefoonnummer of hun naam, op dezelfde manier zoals dat bij het belleridentificatiesysteem gebeurt.

De oproeplijst laat ook het volgende zien:

- Een teller (oproep teller) die aangeeft hoeveel keer het huidige nummer is ontvangen (tot 99)
- Datum en tijd van de oproep

NEDERLANDS

1. Druk op . Als de lijst geen oproepen bevat, krijgt u 'NO ENTRY STORED' te zien.
2. De oproepen kunt u doorbladeren met behulp van de pijltjestoetsen of . De namen van de bellers worden getoond als de naam door het netwerk werd doorgestuurd of in het telefoonboek is opgeslagen. Als u het einde van de lijst heeft bereikt, krijgt u een bieptoon te horen.
3. Drukt u nogmaals op OK, dan krijgt u de mogelijkheid om deze beller te wissen of hem toe te voegen aan het telefoonboek als dit nummer nog niet werd opgeslagen:
 - Selecteer 'ADD ENTRY' en druk op OK. Naam invoeren of wijzigen en op OK drukken. De naam wordt opgeslagen in het telefoonboek en gewist in de oproeplijst.
 - Selecteer 'DELETE ENTRY' en druk op OK om het oproepnummer te wissen, of op om terug te keren naar het vorige menu.
4. Om een correspondent terug te bellen, drukt u gewoon op de toets als hun telefoonnummer of naam op het scherm verschijnen.

Als een beller in het telefoonboek is opgenomen, wordt hij geïdentificeerd aan de hand van zijn naam in de lijst van oproepen.

U krijgt u ook tijdstip en datum te zien van de oproep.

3.12.2 Voice mail indicatie





Deze functie werkt enkel als u beschikt over de Voice Mail of Phone Mail dienst, en als het netwerk deze indicatie doorstuurt samen met de Caller-ID/CLIP informatie!

Als u een nieuwe boodschap ontvangen hebt in uw Voice Mail systeem, zal het -icoon op de display verschijnen. Nadat u uw boodschappen beluisterd hebt, zal het -icoon verdwijnen.

3.13 HERKIES-GEHEUGEN

Uw telefoon houdt een lijst bij van de 10 laatste oproepen (van telkens 20 cijfers) die u deed. Als ze opgenomen zijn in het telefoonboek, worden de gebelde correspondenten geïdentificeerd aan de hand van hun telefoonnummer of hun naam.





De herkies-lijst opent u als volgt:

1. Druk op .
2. U kunt de oproepen doorbladeren met behulp van de pijltjestoetsen  en .
3. Om de geselecteerde correspondent op te bellen, druk u gewoon op  zodra hun telefoonnummer of naam wordt getoond.

***Opmerking:** Als de naam wordt getoond, kunt u heen en weer schakelen tussen de naam en het nummer met behulp van de OK-toets.*

3.14 BELLEN VANUIT HET TELEFOONBOEK

Een correspondent bellen wiens naam u in het telefoonboek heeft opgeslagen, doet u als volgt:

1. Open het menu met een druk op /OK.
2. Selecteer 'PHONEBOOK' en druk op OK.
3. Voer de eerste letter van de naam in. De eerste naam die begint met deze letter of met de dichtstbijzijnde letter van het alfabet wordt nu getoond.
4. Doorloop de lijst met behulp van de toetsen  en . De lijst wordt weergegeven in alfabetische volgorde.
5. Druk op  om het nummer te kiezen van de correspondent wiens naam wordt getoond.

Om het nummer te zien vooraleer u de oproep daadwerkelijk doet, voert u de vermelde stappen 1 tot 3 uit en drukt u op OK.

3.15 HET ALFANUMERIEKE TOETSENBORD GEBRUIKEN

Met uw telefoon kunt u ook alfanumerieke karakters invoeren. Dat is nuttig om een naam in te voeren, om een intern toestel een naam te geven, ...

Om een letter te selecteren drukt u het vereiste aantal keren op de bijhorende toets. Om bijvoorbeeld een 'A' te selecteren, drukt eenmaal op '2', om een 'B' te selecteren drukt u tweemaal op '2', enz. Om achtereenvolgens een 'A' en een 'B' te selecteren, wacht u tot de cursor na het invoeren van de 'A' naar het volgende karakter springt. Daarna drukt u opnieuw op '2'.

Om een spatie te selecteren drukt u op '1'.

Om een streepje te selecteren drukt u tweemaal op '1'.

De karakters onder elke toets verschijnt bovenaan het scherm.

3.16 HET MENU GEBRUIKEN

Dankzij een gebruiksvriendelijk menu heeft u toegang tot een groot aantal telefoonfuncties.

1. Om het menu te openen drukt u op /OK
2. Doorloop de selectiemogelijkheden met de toetsen  en , zodra u de laatste heeft bereikt springt het menu weer naar de eerste.

NEDERLANDS

3. Druk op OK om een selectie te bevestigen.
4. Om terug te keren naar het vorige menu drukt u op ⏪ /c

4. PERSONALISERING

4.1 LUIDSPREKERVOLUME AANPASSEN

Er zijn twee manieren om het luidspreekervolume in te stellen:

4.1.1 Luidspreekervolume tijdens oproep

Druk tijdens het gesprek op de toets \blacktriangle of \blacktriangledown om het volume aan te passen.

4.1.2 Het standaardluidspreekervolume instellen

1. Open het menu met een druk op ↔ /OK
 2. Selecteer 'HANDSET MENU' met behulp van de toetsen \blacktriangle en \blacktriangledown
 3. Druk op OK
 4. Selecteer EAR VOLUME met behulp van de toetsen \blacktriangle en \blacktriangledown
 5. Druk op OK
 6. Selecteer het gewenste volume (1 tot 5) met behulp van de toetsen \blacktriangle en \blacktriangledown .
 7. Druk op OK
- Een dubbele biepton geeft aan dat uw keuze is bevestigd.

Opmerking: Het volume voor het handenvrij bellen met de Butler 2562 worden samen aangepast met dat van de handset zoals hierboven is uiteengezet.

4.2 BELVOLUME AANPASSEN

4.2.1 Belvolume van de handset

1. Open het menu met een druk op ↔ /OK
2. Selecteer 'HANDSET MENU' met behulp van de toetsen \blacktriangle en \blacktriangledown
3. Druk op OK
4. Selecteer RING VOLUME met behulp van de toetsen \blacktriangle en \blacktriangledown
5. Druk op OK
6. Selecteer het gewenste volume (OFF of van 1 tot 5).
7. Druk op OK om te bevestigen of op ⏪ /c om terug te keren naar het vorige menu.

Opmerking: Bij elke programmatie hoort u aan het einde een enkele of dubbele lange biepton. Een dubbele biepton geeft aan dat uw keuze is aanvaard. Een lange biepton geeft aan dat met de wijziging geen rekening werd gehouden.

4.2.2 Belvolume van het basistoestel

1. Open het menu met een druk op →/OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼
3. Druk op OK
4. Selecteer BASE VOLUME met behulp van de toetsen ▲ en ▼
5. Druk op OK
6. Selecteer het gewenste volume (OFF of van 1 tot 5)
7. Druk op OK om te bevestigen of op *o/c* om terug te keren naar het vorige menu.

4.3 BELMELODIE KIEZEN

Het basistoestel en de handsets kunnen elk een ander melodiegeluid hebben.

De handsets kunnen een verschillende melodie hebben al naargelang de ingaande oproep intern of extern is.

4.3.1 Belmelodie van het basistoestel

1. Open het menu met een druk op →/OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼
3. Druk op OK
4. Selecteer BASE MELODY met behulp van de toetsen ▲ en ▼
5. Druk op OK
6. Selecteer een melodie (1 tot 5)
7. Druk op OK om te bevestigen of op *o/c* om terug te keren naar het vorige menu.

4.3.2 Belmelodie handset, externe oproep

1. Open het menu met een druk op →/OK
2. Selecteer HANDSET MENU met behulp van de toetsen ▲ en ▼
3. Druk op OK
4. Selecteer EXT MELODY met behulp van de toetsen ▲ en ▼
5. Druk op OK
6. Selecteer een melodie (1 tot 5)
7. Druk op OK om te bevestigen of op *o/c* om terug te keren naar het vorige menu.

NEDERLANDS

4.3.3 Belmelodie handset, interne oproep

1. Open het menu met een druk op ↵/OK
2. Selecteer HANDSET MENU met behulp van de toetsen ▲ en ▼
3. Druk op OK
4. Selecteer INT MELODY met behulp van de toetsen ▲ en ▼ .
5. Druk op OK
6. Selecteer een melodie (1 tot 5)
7. Druk op OK om te bevestigen of op Ⓜ/c om terug te keren naar het vorige menu.

4.4 BIEPTONEN ACTIVEREN/DESACTIVEREN

De handsets kunnen een biepton laten horen wanneer een toets wordt ingedrukt, wanneer de batterijen bijna leeg zijn en wanneer het toestel te ver van het basistoestel is verwijderd.

4.4.1 Biepton bij indrukken van toets aan- en uitzetten

1. Open het menu met een druk op ↵/OK
2. Selecteer HANDSET MENU met behulp van de toetsen ▲ en ▼
3. Druk op OK
4. Selecteer WARNING TONES met behulp van de toetsen ▲ en ▼ .
5. Druk op OK
6. Selecteer KEY PRESS met behulp van de toetsen ▲ en ▼ .
7. Druk op OK.
8. Selecteer ON om de biepton in te schakelen, OFF om hem uit te schakelen.
9. Druk op OK om te bevestigen.

4.4.2 Batterij bijna leeg

Ga tewerk zoals hierboven wordt uiteengezet maar selecteer bij punt 6 "LOW BATTERY" in plaats van "KEY PRESS".

4.4.3 Handset te ver van basistoestel (buiten bereik)

Ga tewerk zoals hierboven wordt uiteengezet maar selecteer bij punt 6 "OUT OF RANGE" in plaats van "KEY PRESS".

4.5 NAAM VAN DE HANDSET WIJZIGEN

Met deze functie kunt u elke handset personaliseren.

1. Open het menu met een druk op ↵/OK
2. Selecteer HANDSET MENU met behulp van de toetsen ▲ en ▼ .

3. Druk op OK
4. Selecteer HANDESET NAME met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
5. Druk op OK
6. Voer de naam in
7. Druk op OK om te bevestigen

Bij het invoeren van de naam drukt u op *Ⓢ/c* om een karakter te wissen of houdt u *Ⓢ/c* ingedrukt om het menu te verlaten zonder enige wijzigingen aan te brengen.

4.6 DATUM EN TIJD INSTELLEN

1. Ga in het menu door op *↔/OK* te drukken
2. Selecteer "SETUP"
3. Druk OK
4. Selecteer "TIME SETTING"
5. DRUK OK
6. Geef de dag en maand in en druk op OK ter confirmatie.
7. Geef het uur en de minuten in en druk op OK ter confirmatie

De nieuwe datum en tijd wordt weergegeven.

Opt.: De datum en tijd kan ook automatisch door het netwerk worden ingesteld indien deze wordt meegestuurd via de oproepnummer informatie(callerID)!

4.7 DE PIN-CODE WIJZIGEN

Sommige functies zijn enkel beschikbaar voor gebruikers die de PIN-code kennen. Deze PIN-code is standaard 0000.

De PIN-code wijzigen:

1. Open het menu met een druk op *↔/OK*
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼ .
3. Druk op OK.
4. Selecteer PIN CODE met behulp van de toetsen ▲ en ▼ .
5. Druk op OK.
6. Voer de oude PIN-code van 4 cijfers in.
7. Druk op OK.
8. Voer de nieuwe PIN-code van 4 cijfers in.

NEDERLANDS

9. Druk op OK.
10. Voer de nieuwe PIN-code een tweede keer in.
11. Druk op OK om te bevestigen.

4.8 DE KIESMODUS INSTELLEN

Er zijn twee kiesmodi:

- DTMF/toonsysteem (het meest gebruikelijke)
- pulssysteem (bij oudere installaties)

De kiesmodus wijzigen:

1. Open het menu met een druk op ↵/OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼ .
3. Druk op OK.
4. Selecteer DIALLING MODE met behulp van de toetsen ▲ en ▼ .
5. Druk op OK.
6. Selecteer de kiesmodus met behulp van de toetsen ▲ en ▼ .
7. Druk op OK om te bevestigen.

4.9. FLASHTIJD INSTELLEN

1. Open het menu met een druk op ↵/OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼ .
3. Druk op OK.
4. Selecteer RECALL met behulp van de toetsen ▲ en ▼ .
5. Kies RECALL 1 voor een korte Flashtijd (100ms) of RECALL 2 voor een lange Flashtijd (250 ms)

4.10. AUTOMATISCH OPNEMEN

Als een ingaande oproep plaatsvindt en de handset zich op het basistoestel bevindt, zal de telefoon automatisch de oproep beantwoorden wanneer de handset uit de basis wordt genomen. Dit is de standaardinstelling, die u echter kunt uitschakelen (OFF):

1. Open het menu met een druk op ↵/OK
2. Selecteer HANDSET MENU met behulp van de toetsen ▲ en ▼ .
3. Druk op OK.
4. Selecteer AUTO ANSWER met behulp van de toetsen ▲ en ▼ .
5. Selecteer ON (voor automatisch beantwoorden) of OFF.
6. Druk op OK.

4.11 RESET

U heeft de mogelijkheid om de telefoon weer om te schakelen naar de oorspronkelijke standaardconfiguratie. Dat is de configuratie die reeds was geïnstalleerd toen u de telefoon in gebruik nam.

Terugkeren naar de standaardinstellingen doet u als volgt:

1. Open het menu met een druk op ↵/OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼
3. Druk op OK
4. Selecteer DEFAULT met behulp van de toetsen ▲ en ▼
5. Druk op OK
6. Voer de PIN-code van vier cijfers in (standaard =0000).
7. Druk op OK om te bevestigen.

OPGELET! Als u terugkeert naar de standaardinstellingen, wist u hiermee alle informatie in het telefoonboek en de oproeplijst. Tegelijk wordt de PIN-code teruggezet naar 0000.

5. GEAVANCEERDE FUNCTIES

5.1 TELEFOONBOEK

Met behulp van het telefoonboek kunnen 40 telefoonnummers en namen worden opgeslagen. U kunt namen invoeren die tot 8 karakters lang zijn. Nummers mogen max. 20 cijfers lang zijn.

Om een correspondent op te bellen die in het telefoonboek is opgeslagen, wordt verwezen naar hoofdstuk 3.14.

Om alfanumerieke karakters in te voeren verwijzen we naar hoofdstuk 3.15.

5.1.1 Een correspondent toevoegen aan het telefoonboek

1. Open het menu met een druk op ↵/OK
2. Selecteer ED. PHONEBOOK met behulp van de toetsen ▲ en ▼
3. Druk op OK
4. Selecteer ADD ENTRY met behulp van de toetsen ▲ en ▼
5. Druk op OK
6. Voer de naam in
7. Druk OK om te bevestigen.
8. Voer het telefoonnummer in
9. Druk op OK om te bevestigen

NEDERLANDS**5.1.2 Een naam of nummer wijzigen**

Een nummer in het telefoonboek wijzigen:

1. Open het menu met een druk op ↵/OK
2. Selecteer ED. PHONEBOOK met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
3. Druk op OK.
4. Selecteer EDIT ENTRY met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
5. Druk op OK.
6. Doorloop de namenlijst met behulp van de toetsen ▲ en ▼. De lijst wordt weergegeven in alfabetische volgorde.
7. Druk op OK als u de naam heeft gevonden die u wilt wijzigen.
8. Gebruik de toets Ⓜ/c om terug te gaan en de nieuwe naam in te voeren.
9. Druk op OK om te bevestigen.
10. Voer het nieuwe telefoonnummer in.
11. Druk op OK om te bevestigen.

Opgelet! Als u het telefoonboek eerst opent met de toets [] en een telefoonnummer wijzigt met de toets Ⓜ/c, zal de wijziging enkel voor deze oproep gelden, maar niet in het telefoonboek worden opgeslagen.

5.1.3 Een correspondent wissen

Correspondenten wissen:

1. Open het menu met een druk op ↵/OK
2. Selecteer ED. PHONEBOOK met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
3. Druk op OK.
4. Selecteer DELETE ENTRY met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
5. Druk op OK.
6. Doorloop de namenlijst met behulp van de toetsen ▲ en ▼. De lijst wordt weergegeven in alfabetische volgorde.
7. Druk op OK als u de naam heeft gevonden die u wilt wissen.
8. Het telefoonnummer wordt getoond. Druk op OK.
9. CONFIRM verschijnt. Druk op OK om te bevestigen of op Ⓜ/c om het wissen te stoppen.

5.2 EEN INTERN TOESTEL ZOEKEN VIA HET BASISTOESTEL

Als de Paging-toets Ⓜ op het basistoestel wordt ingedrukt, beginnen alle handsets te rinkelen. Dankzij het belseignaal kunt u de verloren handset lokaliseren. U stopt het belseignaal door op een van de toetsen van de handset te drukken.

5.3 PRIORITAIR BELLEN KIEZEN

Met behulp van deze functie kunt u het basistoestel of een van de handsets als eerste en vóór de andere laten bellen als een externe oproep binnenkomt.

Het prioritaire toestel zal een aantal keer bellen, dan beginnen alle andere toestellen te bellen.

Om deze functie te kunnen gebruiken moet u eerst bepalen welk toestel prioritair moet bellen. Dit kan het basistoestel zijn of één van de handsets. U kunt het aantal belsignalen instellen voordat de andere toestellen beginnen te bellen.

Het prioritaire toestel instellen

1. Open het menu met een druk op →/OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
3. Druk op OK.
4. Selecteer RING PRIORITY met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
5. Druk op OK.
6. Selecteer "DEF. PRIORITY" met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
7. Druk op OK.
8. Selecteer "BASE" of "HANDSET X" met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
9. Druk op OK om te bevestigen.
10. Kies het aantal beltonen met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
11. Druk op OK om te bevestigen.

De prioriteitsbeltoon activeren/desactiveren

1. Open het menu met een druk op →/OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
3. Druk op OK.
4. Selecteer RING PRIORITY met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
5. Druk op OK.
6. Selecteer "ON" of "OFF" met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
7. Druk op OK om te bevestigen.

5.4 UW TELEFOON GEBRUIKEN OP EEN PABX

Het is mogelijk om uw telefoon te gebruiken met een PABX of een lokaal telefoonnetwerk.

Als u uw telefoon gebruikt in combinatie met een recent PABX systeem, zijn er geen speciale aanpassingen nodig. Bij sommige oudere systemen is het nodig om een pauze te voorzien tussen het buitenlijnnummer en de rest van het nummer. Uw telefoon kan deze pauze automatisch inlassen tijdens het bellen van het nummer.

NEDERLANDS

Hier toe moet u het voorkiesnummer instellen evenals de lengte van de pauze.

Het is mogelijk om twee voorkiesnummers te selecteren.

Om de pauze te wissen, wist u het voorkiesnummer in het geheugen, op dezelfde manier als waarop u hem heeft ingevoerd.

Het buitenlijnnummer instellen

1. Open het menu met een druk op ↵/OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
3. Druk op OK.
4. Selecteer PABX SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
5. Druk op OK.
6. Selecteer PBX1 or PBX2 met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
7. Druk op OK.
8. Voer de PIN-code in (standaard = 0000).
9. Druk op OK om te bevestigen.
10. Voer het PABX-buitenlijnnummer in (bv. '0').
11. Druk op OK om te bevestigen.

De duur van de pauze instellen

1. Open het menu met een druk op ↵/OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
3. Druk op OK.
4. Selecteer PABX SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
5. Druk op OK.
6. Selecteer PAUSE SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
7. Druk op OK.
8. Selecteer de pauzeduur met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
9. Druk op OK om te bevestigen.

5.5 KLAVIERVERGREDELING

Deze functie vermijdt dat een nummer ongewild gevormd wordt, hetgeen handig kan zijn in de nabijheid van kinderen.

Als het klavier vergrendeld is, kan enkel op de ↵/OK -toets gedrukt worden, al de andere toetsen zijn vergrendeld.

Klaviervergrendeling activeren/deactiveren

1. Ga in het menu door op →/OK te drukken
2. Selecteer SETUP
3. Druk OK
4. Selecteer KEYPAD LOCK
5. Druk OK
6. Selecteer ON/OFF
7. Druk OK om te confirmeren

5.6 BABY CALL

Deze functie laat u toe één enkel specifiek nummer te programmeren dat automatisch gevormd wordt wanneer men eender welke toets drukt. Dit is nuttig als men jonge kinderen heeft of in geval van een noodsituatie.

5.6.1 Nummer inbrengen

Druk op de →/OK -toets om naar het menu te gaan.

- 1 Selecteer BABYCALL .
 - 2 Druk op de OK -toets.
 - 3 Selecteer NUMMER ?
 - 4 Druk op de OK -toets.
 - 5 Geef het noodnummer in.
 - 6 Druk op de OK -toets ter bevestiging.
- Een dubbele beeptoon bevestigt deze instelling.

5.6.2 Het noodnummer activeren/deactiveren

- 1 Druk op de →/OK -toets om naar het menu te gaan.
- 2 Selecteer NOODROEP .
- 3 Druk op de OK -toets.
- 4 Selecteer ON (AAN) of OFF (UIT).
- 5 Druk op de OK -toets ter bevestiging.

Een dubbele beeptoon bevestigt deze instelling.

Zodra deze functie geactiveerd is, verschijnt en knippert de vermelding "BABYCALL" op de display.

5.7 RUIMTEBEWAKING


Deze functie laat u toe (indien U minstens over 2 handsets beschikt) vanop afstand te luisteren naar eventuele geluiden in een ruimte.

NEDERLANDS

U dient één handset te plaatsen in de ruimte die u wenst te controleren. Indien u nu vanaf een andere handset belt, zal dit toestel automatisch de lijn beantwoorden zonder te rinkelen, waarna u kan luisteren naar eventuele geluiden.

Na 30 seconden wordt de verbinding automatisch verbroken.

5.7.1 Om de ruimtebewakings modus te activeren/deactiveren :

- 1 Druk op de /OK -toets om naar het menu te gaan.
- 2 Selecteer MONITOR MODE.
- 3 Druk op de OK -toets.
- 4 Selecteer ON (AAN) of OFF (UIT)
- 5 Druk op de OK -toets om te bevestigen.

6. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)

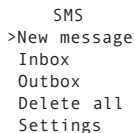
Om SMS te kunnen gebruiken, moet deze dienst worden geactiveerd op uw telefoonlijn. Normaal gezien moet u naar een speciaal nummer bellen om van uw telefoonmaatschappij een abonnement te krijgen om deze functie te activeren. Wend u tot uw telefoonmaatschappij voor deze dienst.

Het telefoontoestel kan SMS-berichten versturen en ontvangen. Het minimum aantal berichten dat kan worden opgeslagen is 58 (van elk 160 tekens). Als het geheugen bijna vol is zal 'Memory Full' knipperen op het scherm (als het geheugen volledig vol is, zal het knipperen stoppen).

Als een nieuw bericht binnenkomt, zal het toestel kort rinkelen.

6.1. SMS-HOOFDMENU

U komt in het SMS-hoofdmenu terecht door op de SMS-toets te drukken of door SMS in het menu te selecteren.



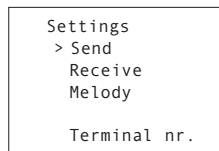
```
SMS
>New message
Inbox
Outbox
Delete all
Settings
```


NEDERLANDS

- Inbox: Bevat alle ontvangen SMS-berichten.
- Outbox: Bevat alle SMS-berichten die werden ingegeven en verstuurd.
- New message: Menu om een nieuw bericht in te voeren
- Delete all: Alle berichten uit de Inbox en Outbox wissen.
- Setting: Om verschillende parameters voor het versturen en ontvangen van SMS-berichten in te stellen.

Opmerking: *Als nieuwe berichten worden ontvangen, gaat u automatisch naar het 'Inbox-menu wanneer u op de SMS-toets drukt.*

6.2. SMS-INSTELLING



- Send: Bevat het telefoonnummer van de berichtencentrale. Dit nummer is nodig om SMS-berichten naar de server te sturen.
- Receive: Bevat het ontvangsttelefoonnummer van de berichtencentrale. Als de berichtencentrale u een nieuw bericht stuurt, wordt dit telefoonnummer mee gestuurd samen met het bericht.

Opmerking: *De nummers van de berichtencentrale verschillen van land tot land en hangen af van de netwerkoperator. Raadpleeg het extra blad dat bij de handleiding is gevoegd voor de verschillende landen (ADDENDUM) of wend u tot uw lokale netwerkoperator.*

- Melody: Om de beltoon in/uit te schakelen wanneer een nieuwe SMS wordt ontvangen.
- Terminal number: Als er meerdere SMS-toestellen aangesloten zijn op dezelfde telefoonlijn, kunt u elk toestel een ander toestelnummer geven (max. 9). Zo kunnen SMS-berichten worden gestuurd naar elk toestel apart. Deze functie hangt af van de netwerkoperator (Standaard = 1)

NEDERLANDS**6.2.1. De nummers van de berichtencentrale instellen**

Zie ADDENDUM voor de juiste nummers van de berichtencentrale.

1. Ga naar het SMS-menu door op de SMS-toets te drukken
2. Selecteer 'SETTING'
3. Druk op OK
4. Selecteer SEND of RECEIVE
5. Druk op OK
6. Wis het bestaande nummer door op de 'c'-toets te drukken en voer de nummers van de nieuwe berichtencentrale in.
7. Druk op OK

6.2.2. Beltoon nieuw SMS-bericht aanluit

1. Ga naar het SMS-menu door op de SMS-toets te drukken
2. Selecteer 'SETTING'
3. Druk op OK
4. Selecteer MELODY
5. Selecteer ON(Aan) of OFF(Uit) en druk op OK

6.3. SMS-BERICHTEN VERSTUREN**6.3.1. Nieuwe berichten**

In het SMS-hoofdmenu kunt u 'NEW MESSAGE' selecteren om een nieuw bericht in te voeren. Er zijn twee schrijfmethode: Standard of Fast Text (Eatoni). Met de standaard methode voert u nieuwe berichten in op dezelfde manier als een naam in het telefoonboek.

Bij de Fast Text-methode voorspelt de software het volgende teken dat moet worden ingetikt. Met deze methode hoeft u minder toetsen in te drukken om woorden/zinnen te vormen dan bij de standaard methode.

Als de door Fast Text voorspelde letter niet het teken is dat u wilt intikken, kunt u met de '#'-toets een ander teken selecteren.

Bijvoorbeeld: U wilt de naam 'LUC' tikken

Eatoni-methode:

Druk één keer op 5 voor 'L'

Druk op 8 en dan op de '#'-toets om de 'U' te selecteren.

Druk één keer op 2 voor 'C' (De Fast Text-methode voorspelt onmiddellijk de letter 'C')

Totaal aantal toetsen ingedrukt = 4

Standaard methode:

Druk drie keer op 5 om 'L' te selecteren

NEDERLANDS

Druk twee keer op 8 om 'U' te selecteren

Druk drie keer op 2 om 'C' te selecteren

Totaal aantal toetsen ingedrukt = 8

De volgende tekens kunnen worden ingevoerd voor een SMS-bericht:

Toets	Toegewezen toetsen										
0	0	è	é	&	%	/	_	£	¥	ù	()
1	Spatie	1	_	-	+	=	i	Ç	ø	()
2	A	b	c	à	ä	À	B	C	Ä	@	2 [] { }
3	D	e	f	Ð	E	F	3	É	Δ		
4	G	h	i	G	H	I	4	Φ	Γ	Λ	Ω Π
5	J	k	l	'	J	K	L	5	Ψ	_	θ Ξ
6	M	n	o	ñ	Ö	ö	M	N	O	6	Ñ Ö ~
7	P	q	r	s	P	Q	R	S	7	Æ	æ _
8	T	u	v	ù	ü	T	U	V	8	Û	" # \
9	W	x	y	z	W	X	Y	Z	9	À	á < >
*	*	.	,	;	:	?	!	j	¿	^	€

Een nieuw bericht invoeren

1. Ga naar het SMS-menu door op de SMS-toets te drukken
2. Selecteer New Message
3. Schrijf het bericht dat u wilt versturen. De beschikbare tekens die u kunt invoeren, worden rechts onderaan weergegeven. In de linker benedenhoek ziet u de schrijfmethode. U kunt veranderen van Fast Text naar Normal en omgekeerd door 3 seconden lang op de '#'-toets te drukken. Om het teken vóór de cursor te wissen drukt u op de 'c'-toets.
4. Druk op OK om naar het volgende menu te gaan of houd de 'c'-toets ingedrukt om terug te keren naar het SMS-hoofdmenu.

Opmerking: Een carriage return (ENTER) is niet mogelijk in een SMS-bericht! Alleen doorlopende tekst kan worden ingevoerd.

5. Nadat u op OK heeft gedrukt, krijgt u het volgende scherm te zien:

>Send to?

—

Phonebook

Edit message

Delete?

NEDERLANDS

6. Voer het telefoonnummer in naar waar u het SMS-bericht wilt versturen. Of selecteer:

- 'PHONEBOOK' om een nummer op te zoeken in het telefoonboek.
- 'EDIT MESSAGE' om het bericht te wijzigen/bewerken
- 'DELETE?' om het bericht te wissen

6.3.2 Outbox

De 'OUTBOX' bevat een lijst met alle berichten die verzendklaar zijn. Als u naar de 'OUTBOX' gaat, krijgt u het begin van elk bericht te zien. De eerste lijn bevat het bericht dat eerst werd ingevoerd. U kunt het volledige bericht lezen door eerst een bericht te selecteren via de up- ▲ en down- ▼ toetsen. Druk op OK om het volledige bericht, met datum/uur en het telefoonnummer van de bestemming te zien. Druk op de 'c'-toets om terug te keren naar het 'Outbox'-menu. Of druk op OK voor dezelfde opties als in 6.3.1 punt 5.

6.4. SMS-BERICHTEN LEZEN


Als u nieuwe berichten heeft, kan dit op 3 verschillende manieren worden aangeduid:

1. Door een korte beltoon in het toestel
2. Een knipperende envelop op het scherm: Als één van de nieuwe berichten gelezen is, stopt de envelop met knippen. De envelop blijft op het scherm zolang er niet-gelezen berichten zijn.
3. Een knipperende LED op het basisstation.

De knipperende LED op het basisstation kan ook wijzen op nieuwe oproepen in de oproeplijst. Zolang beide niet gelezen zijn, blijft de LED knippen.

Als (een) nieuw bericht(en) is (zijn) ontvangen en u wilt dit (die) lezen, drukt u gewoon op de SMS-toets. Zo komt u onmiddellijk in het 'Inbox'-menu (niet het SMS-hoofdmenu) terecht.

6.4.1. Inbox

'INBOX' bevat een lijst met alle berichten die werden ontvangen (gelezen en niet-gelezen). Elke lijn bevat het begin van het bericht. Het eerste is het laatst ontvangen bericht. Voor elk nieuw bericht verschijnt een envelop . U kunt het volledige bericht lezen door eerst een bericht te selecteren via de toetsen ▲ ▼. Als u op OK drukt, krijgt u het volledige bericht te zien, inclusief: datum/uur waarop het bericht werd verstuurd + het telefoonnummer van de afzender.

Druk op de 'c'-toets om terug te keren naar het 'Inbox'-menu. Of druk op OK voor de volgende opties:

- DELETE? Om het huidige bericht te wissen. Geen bevestiging nodig.
- FORWARD Stuurt het bericht door naar de Outbox waar het verzendklaar blijft
- REPLY Om een antwoord te sturen naar de afzender van dit bericht.

6.5. ALLE BERICHTEN WISSEN

Als u 'DELETE ALL' selecteert in het SMS-hoofdmenu, kunt u alle berichten in de 'INBOX' en 'OUTBOX' wissen.

1. Ga naar het SMS-menu door op de SMS-toets te drukken
2. Selecteer DELETE ALL
3. Druk op OK om te bevestigen of druk op de 'c'-toets om terug te keren.

7. GEBRUIK VAN MEERDERE HANDSETS


7.1. EEN BIJKOMENDE HANDSET REGISTREREN

U kunt nieuwe handsets toevoegen aan het basistoestel op voorwaarde dat deze handsets met het DECT-GAP-protocol werken.

Het basistoestel kan maximaal met vijf handsets werken. Als u reeds vijf handsets heeft en u er meer wilt toevoegen of een toestel wilt vervangen, moet u eerst een handset wissen en het nieuwe vervolgens toevoegen.

Om een handset te kunnen registreren, moet het basistoestel eerst in de speciale registratiemodus worden gezet:

Eerst zet u het basistoestel in de registratiemodus, daarna start u de procedure bij de nieuwe handset:

1. Houd de Paging-toets  van het basistoestel 6 seconden lang ingedrukt.
2. Het basistoestel geeft dan een pieptoon. Het basistoestel is nu klaar om een nieuwe handset te registreren. Na het indrukken van de knop heeft u 90 seconden tijd om een nieuwe handset te registreren.

Als de bijkomende handset een Butler 2505/2510/2550/2560/2561/2562/2605/2610/2650/2660/2661/2662/2705/2710/2750/2760/2761/2762/2805/2810/2850/2860/2861/2862 is

3. Open het menu met een druk op /OK
4. Selecteer REGISTRATION met behulp van de toetsen  en .
5. Druk op OK
6. Voer het nummer van een basistoestel in (1 tot 4). Nummers die knipperen zijn reeds in gebruik op andere DECT-basistoestellen.
7. Druk op OK.
8. Voer de PIN-code van het basistoestel in (standaard: 0000).
9. Druk op OK. De handset zoekt nu naar het DECT-basistoestel.
10. Als de handset het basistoestel heeft gelokaliseerd, wordt het identificatienummer van het basistoestel getoond. De registratie bij het basistoestel bevestigt u met een druk op OK. Stoppen is mogelijk met een druk op de toets .

NEDERLANDS

- Als de handset het basistoestel niet lokaliseert, keert het na enkele seconden automatisch terug naar de standbymodus. Probeer het nogmaals door het nummer van het basistoestel te wijzigen en te controleren of er zich in de omgeving geen interferentiebronnen bevinden. Ga dichterbij het basistoestel staan.

uw handset is een ander model

Nadat u de registratieprocedure heeft gestart bij het basisstation, registreert u de handset (zie in de handleiding van de handset). De handset moet GAP-compatibel zijn.

Het pictogram  en de tekst "NOT REGISTERED" knippen in het scherm als de handset niet op het basistoestel is geregistreerd.

Als een handset op een basistoestel wordt geregistreerd, kent het basistoestel een handset nummer toe. Dit nummer verschijnt op de handset na de naam en moet worden gebruikt voor interne oproepen.

7.2 EEN HANDSET VERWIJDEREN

U kunt een handset verwijderen van een basistoestel om een andere handset te registreren.

- Open het menu met een druk op /OK
- Selecteer SETUP met behulp van de toetsen  en .
- Druk op OK
- Selecteer REMOVE HS met behulp van de toetsen  en .
- Druk op OK.
- Voer de viercijferige PIN-code van het basistoestel in.
- Druk op OK.
- Selecteer het interne toestel dat moet worden verwijderd.
- Druk op OK om te bevestigen.

7.3 EEN BUTLER HANDSET INSTALLEREN OP EEN ANDER BASISSTOESTEL




Wanneer u een Butler 2562 handset wilt gebruiken met het basistoestel van een ander model, moet het basistoestel GAP-compatibel zijn.

- Zie de gebruikershandleiding van het basistoestel voor het activeren van de registratiemodus.
- Voer de stappen 3 tot 10 uit die in de paragraaf 6.1 worden beschreven.

7.4 EEN BASISSTOESTEL SELECTEREN

De handsets kunnen bij maximaal vier basistoestellen geregistreerd zijn.

Een basistoestel selecteren:

- Open het menu met een druk op /OK
- Selecteer SETUP met behulp van de toetsen  en .

3. Druk op OK
4. Selecteer SELECT BASE met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
5. Druk op OK
6. Selecteer een basistoestel of kies AUTOMATIC met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
7. Druk op OK.

Bij het selecteren van het basistoestel wordt het huidige geselecteerde basistoestel aangeduid door een '✓'-teken na het nummer van het basistoestel. Als u 'AUTOMATIC' selecteert, zal de handset automatisch naar een ander basistoestel zoeken als u uit het zendbereik bent.

8. PROBLEMEN VERHELPEN

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen scherm	Batterijen niet opgeladen	Controleer de positie van de batterijen Herlaad de batterijen
	Handset uitgeschakeld (OFF)	Handset inschakelen (ON)
Geen kiestoon	Telefoonkabel verkeerd aangesloten	Controleer de aansluiting van de telefoonkabel
	De lijn wordt gebruikt door een andere handset	Wacht tot de andere handset het gesprek beëindigt
Het pictogram  knippert	Handset buiten bereik	Breng de handset dichterbij het basistoestel
	Het basistoestel krijgt geen stroom.	Controleer de metaansluiting van het basistoestel.
	De handset is niet geregistreerd bij het basistoestel	Registreer de handset bij het basistoestel.
Het basistoestel of de handset geven geen belsignaal.	Er is geen belsignaal of de beltoon is nauwelijks hoorbaar.	Belvolume aanpassen
Er is kiestoon, maar men kan geen nummer vormen.	Verkeerd kiessysteem.	Kiessysteem aanpassen (puls/toon).
In PABX kunnen geen oproepen worden doorgeschakeld.	De FLASH-tijd is te kort.	Schakel het toestel om naar de Long Flash-tijd.
De telefoon reageert niet op toetsindrukken.	Manipulatiefout.	Verwijder de batterijen en plaats ze weer in het toestel.

NEDERLANDS**9. GARANTIE**

- De garantieperiode bedraagt 24 maanden. De garantie wordt verleend na voorlegging van de originele factuur of betalingsbevestiging waarop de datum van aankoop en het toesteltype staan vermeld.
- Gedurende de garantieperiode verhelpt Topcom kosteloos alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten. Topcom kan, naar keuze, het defecte toestel ofwel herstellen ofwel vervangen.
- De garantieclaim vervalt bij ingrepen door de koper of onbevoegde derden.
- Schade te wijten aan onoordeelkundige behandeling of bediening of aan het gebruik van wisselstukken en accessoires die niet origineel of door Topcom aanbevolen zijn, valt niet onder de garantie.
- Niet gedekt door de garantie is schade ten gevolge van externe invloedfactoren: bliksem, water, brand e.d. of wanneer het toestelnummer op het toestel werd gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

Opgelet: Als u uw toestel terugstuurt, vergeet uw aankoopbewijs niet mee te sturen.

10. TECHNISCHE KENMERKEN

- | | |
|-----------------------------------|--|
| • Standaard: | DECT (D igital E nanced C ordless T elecommunications)
GAP (G eneric A ccess P rofile) |
| • Frequentieband: | 1880 MHz tot 1900 MHz |
| • Aantal kanalen: | 120 duplexkanalen |
| • Modulatie: | GFSK |
| • Codering: | 32 kbit/s |
| • Zendervermogen: | 10 mW (gemiddeld vermogen per kanaal) |
| • Bereik: | 300 m in openlucht / max. 50 m binnenshuis |
| • Voeding basistoestel: | 220 V / 50 Hz (basistoestel) |
| • Handsetbatterijen: | 2 oplaadbare batterijen AAA, NiMh 600mAh |
| • Autonomie basistoestel: | 250 uur in standby |
| • Gesprekstijd: | 13 uur |
| • Laadduur: | 6-8 uur |
| • Normale gebruiksomstandigheden: | +5 °C tot +45 °C |
| • Kiessysteem: | Puls / toon |
| • Flashtijd: | 100 of 250 ms |

NEDERLANDS

FRANÇAIS**Consignes de sécurité**

- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni à la livraison. Ne pas utiliser des adaptateurs étrangers, les cellules de charge pourraient être endommagées.
- Installez uniquement des batteries rechargeables du même type. N'utilisez en aucun cas des batteries normales non rechargeables. Placez correctement les pôles des batteries rechargeables (comme indiqué dans le compartiment à batteries du combiné).
- Ne touchez pas les contacts des chargeurs et des prises à l'aide d'objets contendants et métalliques.
- Le fonctionnement des appareils médicaux peut être perturbé.
- Le combiné peut provoquer des grésillements désagréables dans des écouteurs.
- Ne pas placer le poste de base dans une pièce humide ou à moins de 1,5 m d'un point d'eau. Le combiné ne peut être en contact avec l'eau.
- N'utilisez pas le téléphone dans un endroit où une explosion est susceptible de se produire.
- Respectez les directives relatives à la mise en décharge et au retraitement des batteries et du téléphone.
- Etant donné qu'il n'est pas possible d'utiliser le téléphone pendant une panne d'électricité, employez un téléphone indépendant de l'alimentation sur secteur, par exemple un téléphone portable, pour tout appel d'urgence.

Entretien

Frottez le téléphone avec un chiffon légèrement humide ou avec un linge antistatique. N'utilisez jamais de produits détergents ou agressifs.

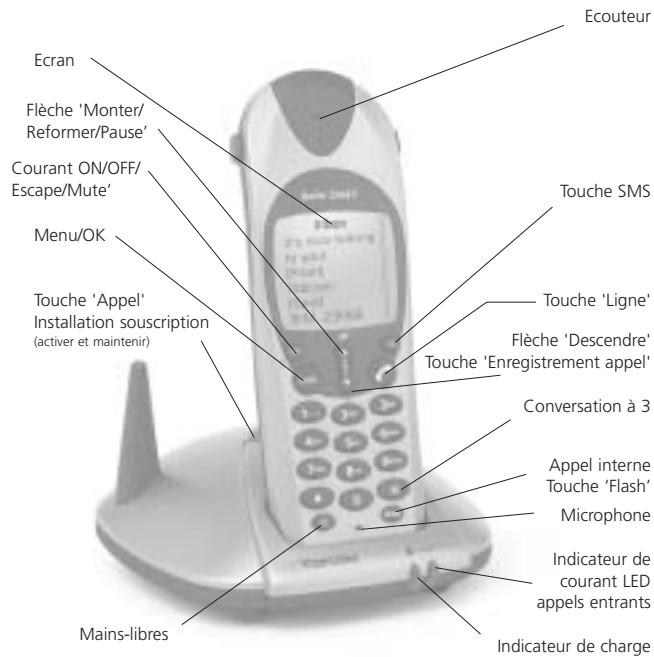
1. DESCRIPTION DU TELEPHONE	69
1.1 COMBINE BUTLER 2562	69
1.2 ECRAN	70
2. INSTALLATION DU TELEPHONE	71
2.1 CONNEXIONS	71
2.2 PILES RECHARGEABLES	71
3. UTILISATION DU TELEPHONE	73
3.1 COMBINE ON/OFF	73
3.2 CHOIX DE LA LANGUE DU MENU	73
3.3 RECEVOIR UN APPEL	73
3.4 APPEL EXTERNE	73
3.5 APPEL INTERNE	74
3.6 MODE MAINS LIBRES	74
3.7 TRANSFERT INTERNE D'UN APPEL	74
3.8 APPEL DU TYPE CONFERENCE	74
3.9 AFFICHAGE DE LA DUREE DE L'APPEL	75
3.10 COUPURE DU SON DU MICROPHONE	75
3.11 TOUCHE PAUSE	75
3.12 IDENTIFICATION DE L'APPELANT	75
3.13 MEMOIRE DE RECOMPOSITION DE NUMEROS	77
3.14 APPELER DEPUIS LE REPERTOIRE TELEPHONIQUE	77
3.15 UTILISATION DU CLAVIER ALPHANUMERIQUE	77
3.16 UTILISATION DU MENU	78
4. PERSONNALISATION	78
4.1 REGLAGE DU VOLUME DU HAUT-PARLEUR	78
4.2 REGLAGE DU VOLUME DE LA SONNERIE	78
4.3 CHOIX DE LA MELODIE DE LA SONNERIE	79
4.4 ACTIVATION / DESACTIVATION DES BIPS	80
4.5 DESIGNATION DES COMBINES	80
4.6 REGLER LE JOUR ET L'HEURE	81
4.7 MODIFIER LE CODE PIN	81
4.8 REGLAGE DU MODE DE COMPOSITION DES NUMEROS	82
4.9 DUREE DE LA FONCTION FLASH TIME	82
4.10 REPONDEUR AUTOMATIQUE	82
4.11 REMISE A ZERO	83

FRANÇAIS

5. FONCTIONS DE POINTE	83
5.1 <i>REPERTOIRE TELEPHONIQUE</i>	83
5.2 <i>RECHERCHER UN COMBINE A PARTIR DE LA BASE</i>	85
5.3 <i>CHOISIR LES SONNERIES PRIORITAIRES</i>	85
5.4 <i>UTILISER VOTRE TELEPHONE AVEC UN PABX</i>	86
5.5 <i>VERROUILLAGE DU CLAVIER</i>	86
5.6 <i>APPEL D'URGENCE (BABY CALL)</i>	87
5.7 <i>MODE MONITOR (MONITOR MODE)</i>	87
6. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)	88
6.1. <i>MENU SMS PRINCIPAL</i>	88
6.2. <i>PARAMÉTRAGE SMS</i>	89
6.3. <i>ENVOYER DES MESSAGES SMS</i>	90
6.4. <i>LIRE LES MESSAGES SMS</i>	91
6.5. <i>EFFACER TOUS LES MESSAGES</i>	93
7. GESTION DE PLUSIEURS COMBINES	93
7.1 <i>INSTALLER UN COMBINE SUPPLEMENTAIRE</i>	93
7.2 <i>ELIMINER UN COMBINE</i>	94
7.3 <i>INSTALLER UN COMBINE SUR UNE AUTRE BASE</i>	94
7.4 <i>SELECTIONNER UNE BASE</i>	94
8. DETECTION DE PANNES	95
9. GARANTIE	96
10. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	96

1. DESCRIPTION DU TELEPHONE

1.1 COMBINE BASE BUTLER 2562

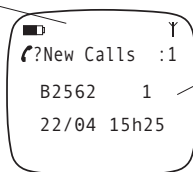


FRANÇAIS

1.2 ECRAN

Icône 'Ligne'

Ligne d'affichage (12 caractères maximum)



Chaque opération est associée à une icône.

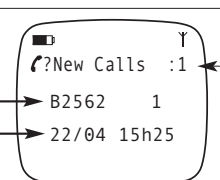
Icône: Signification:

	Vous avez décroché la ligne.
EXT	Vous avez une communication externe.
INT	Vous avez une communication interne.
	Mode 'Mains libres' activé.
	Indicateur de niveau de la pile rechargeable. Les segments se déroulent pendant le chargement de la pile.
	Clavier du combiné verrouillé.
Y	L'antenne indique la qualité de la réception. L'antenne clignote lorsque le combiné n'est pas enregistré dans la base.
▲ or ▼	Directions de défilement possibles dans le menu.

1.2.1 Affichage en stand-by

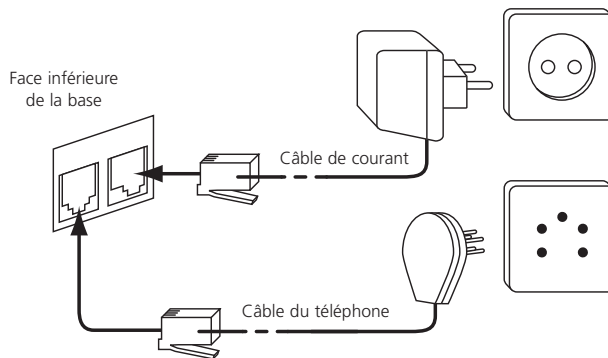
En mode stand-by, l'écran affiche :

- les numéros des nouveaux appels dans la liste d'appels, le cas échéant
- le nom et le numéro du combiné
- la date et l'heure



2. INSTALLATION DU TELEPHONE

2.1 CONNEXIONS



2.2. PILES RECHARGEABLES

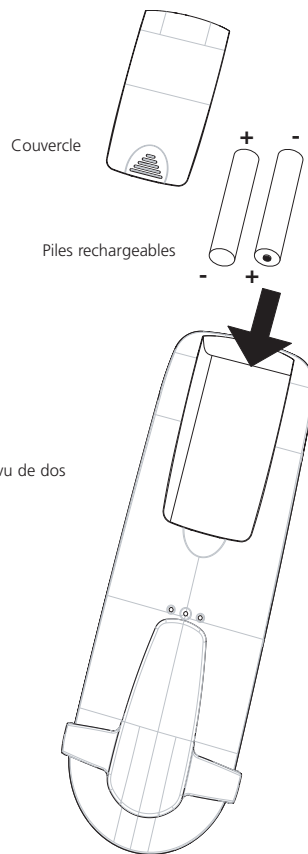
Avant d'utiliser votre Butler 2562 pour la première fois, vous devez vous assurer que les piles ont été chargées pendant 6-8 heures. Le téléphone ne fonctionnera pas de façon optimale si les piles ne sont pas correctement chargées.

Pour changer ou insérer les piles rechargeables:

1. Faites glisser le couvercle vers le bas et soulevez-le ensuite.
2. Insérez les piles **en respectant la polarité (+ et -)**.
3. Remplacez le couvercle à piles.



Remarque: la durée d'utilisation maximale des piles est d'environ 250 heures et la durée maximale de communication est de 13 heures! Au fil du temps, les piles se déchargeront plus rapidement. Les piles doivent alors être remplacées. Vous pouvez acheter les piles dans n'importe quel magasin de bricolage (2 piles rechargeables du type AAA NIMH)!

FRANÇAIS



3. UTILISATION DU TELEPHONE


3.1 COMBINE ON/OFF


- Brancher le combiné MARCHE (ON): appuyez sur la touche . Le combiné recherchera sa base.
- Débrancher le combiné ARRÊT (OFF): appuyez sur la touche  pendant 2 secondes. L'écran s'éteindra.

3.2 CHOIX DE LA LANGUE DU MENU

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK
2. Sélectionnez COMBINE (HANDSET MENU) avec les touches ▲ et ▼
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez LANGUE (LANGUAGE) avec les touches ▲ et ▼
5. Appuyez sur la touche OK
6. Sélectionnez la langue de votre choix avec les touches ▲ et ▼
7. Appuyez sur la touche OK pour valider


3.3 RECEVOIR UN APPEL

Lorsque le combiné sonne, vous appuyez sur la touche  pour répondre. Vous êtes alors en communication avec votre correspondant. Si le combiné est posé sur la base lorsque le téléphone sonne, vous devez simplement décrocher le combiné pour répondre (si l'option 'Répondeur automatique' est activée: voir 4.10 Répondeur automatique).



Si vous appuyez sur la touche  lorsque le téléphone sonne, vous décrochez la ligne et vous passez automatiquement en mode 'Mains libres'.

3.4 PROCEDER A UN APPEL EXTERNE

NUMEROTATION NORMALE:

1. Appuyez sur la touche 
2. Introduisez le numéro de téléphone.

NUMEROTATION BLOQUEE:

1. Composez le numéro de votre correspondant.
 2. Appuyez sur la touche 
- Pour corriger un numéro, utilisez la touche  pour effacer un caractère enregistré.

FRANÇAIS

3.5. PROCEDER A UN APPEL INTERNE

Uniquement possible lorsque plus d'un combiné est enregistré dans la base!!


NUMEROTATION NORMALE:

1. Appuyez pendant 2 secondes sur la touche INT.
2. Introduisez le numéro du combiné interne (1 à 5).

PRE-NUMEROTATION:

1. Introduisez le numéro du combiné interne (1 à 5).
2. Appuyez pendant 2 secondes sur la touche INT.

3.6 MODE MAINS LIBRES


Vous pouvez avoir une conversation avec votre correspondant sans décrocher le combiné. Pour activer ou désactiver le mode 'Mains libres', appuyez sur la touche  pendant l'appel.

Pour régler le volume, référez-vous au chapitre "Personnalisation" - réglage du volume du haut-parleur.

3.7 TRANSFERT INTERNE D'UN APPEL

Uniquement possible lorsque plus d'un combiné est enregistré dans la base!!

Lorsque vous voulez transférer un appel externe vers un autre combiné:

1. Au cours d'une conversation, appuyez pendant 2 secondes sur la touche INT.
2. Sélectionnez le numéro du combiné interne pendant que l'appelant externe est en attente.
3. Lorsque l'autre combiné décroche, appuyez sur la touche  pour raccrocher et transférer ainsi l'appel.


Si le correspondant interne ne décroche pas, appuyez pendant 2 secondes sur la touche INT et reconnectez-vous avec l'appelant externe qui est en ligne.

3.8 CONFERENCE CALL

Uniquement possible lorsque plus d'un combiné est enregistré dans la base!!

Vous pouvez tenir une conversation simultanée avec un correspondant interne et un correspondant externe.

Lorsque vous êtes en ligne avec un correspondant externe:



1. Appuyez pendant 2 secondes sur la touche INT.
2. Introduisez le numéro du combiné interne que vous voulez appeler.
3. Lorsque le correspondant interne décroche, appuyez sur et maintenez la touche .

4. Si le correspondant interne ne décroche pas, appuyez à nouveau sur la touche INT et reconnectez-vous avec l'appelant externe qui est en ligne.


3.9 AFFICHAGE DE LA DUREE DE L'APPEL

La durée de l'appel est affichée après 15 secondes, exprimée en minutes & secondes: "00:20".
A la fin de chaque appel, la durée totale de l'appel est affichée pendant 5 secondes.

3.10 COUPURE DU SON DU MICROPHONE

Il est possible de couper le son du microphone pendant une conversation.
Appuyez sur la touche  en cours de conversation, le microphone est alors désactivé et vous pouvez parler librement sans être entendu par l'appelant.
L'écran affiche 'SECRET ACTIVÉ (Secrecy On).
Appuyez une nouvelle fois sur la touche  pour revenir au mode normal.

3.11 TOUCHE PAUSE

Lorsque vous composez un numéro, il est possible d'ajouter une pause entre deux chiffres en appuyant sur la touche rappel/pause  pendant 3 secondes.

3.12 IDENTIFICATION DE L'APPELANT

L'identification de l'appelant n'est disponible que si vous avez souscrit un abonnement en ce sens auprès de votre opérateur téléphonique.
Lorsque vous recevez un appel externe, le numéro de l'appelant s'affichera sur l'écran pendant que le téléphone sonne.

Si le réseau le transmet, ou si le nom de l'appelant se trouve dans le répertoire téléphonique, l'appelant sera identifié par son nom.

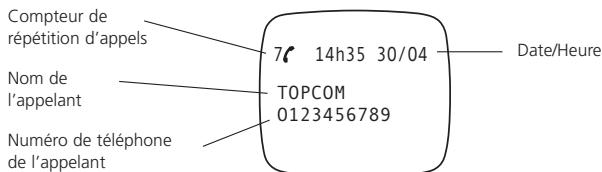
L'identité de l'appelant est remplacée par la durée de l'appel après 15 secondes de communication. Il est toujours possible d'afficher l'identité de l'appelant après ce délai en appuyant de façon répétée sur la touche OK pour le nom et le numéro.

3.12.1 LISTE DES APPELS

Votre téléphone conserve en mémoire la liste des 10 derniers appels reçus. Cette fonction n'est disponible que si vous avez souscrit un abonnement pour la fonction 'Caller ID'. Les correspondants qui ont appelé sont identifiés par leur numéro de téléphone et leur nom de la même façon que pour la fonction 'Caller ID'. La liste affiche également:

FRANÇAIS

- le compteur de répétition d'appels (jusque 99): indication du nombre de fois qu'a appelé un appelant
- la date et l'heure de cet appel entrant



1. Appuyez sur la touche . S'il n'y a pas d'appels dans la liste, l'écran affichera 'AUCUN NUMÉRO' (NO ENTRY STORED).
 2. Parcourez les appels à l'aide des touches ou . Les noms des appelants seront affichés s'ils ont été envoyés par le réseau ou s'ils sont stockés dans le répertoire téléphonique. En atteignant la fin de la liste, vous percevrez un bip sonore.
 3. Un appui sur la touche OK vous permettra d'effacer cette entrée ou de l'ajouter à votre répertoire téléphonique si elle n'est pas déjà stockée:
 - Sélectionnez AJOUTER 'ADD ENTRY' et appuyez sur la touche OK. Introduisez ou modifiez le nom et appuyez sur la touche OK. L'entrée sera stockée dans le répertoire téléphonique et effacée de la liste des appels!
 - Sélectionnez EFFACER (DELETE ENTRY) et appuyez sur la touche OK pour effacer cette entrée ou appuyez sur la touche pour revenir au menu précédent.
 4. Pour rappeler un correspondant, appuyez simplement sur la touche lorsque son numéro de téléphone ou son nom est affiché à l'écran.
- Si l'appelant est dans le répertoire téléphonique, il est identifié par son nom dans la liste des appels. Au même temps l'heure et la date de l'appel seront affichées.

3.12.2 Indication voice mail

Vous ne pouvez utiliser cette fonction que si vous disposez du service Voice mail ou Phone mail et si le réseau transmet cette indication en même temps que les informations concernant le code Caller ID (Affichage Appelant/Clip) ! Si vous avez reçu un nouveau message dans votre système de Voice mail, l'écran affichera l'icône ''. Lorsque vous aurez écouté vos messages, l'icône '' disparaîtra.

3.13 MEMOIRE DE RECOMPOSITION DE NUMEROS

Votre téléphone conserve une liste des 10 derniers appels (de 20 caractères) que vous avez effectués; les correspondants sont identifiés par leur numéro de téléphone ou leur nom s'ils apparaissent dans le répertoire téléphonique.

Pour consulter la liste de recomposition des numéros:

1. Appuyez sur la touche **OK**.
2. Parcourez les appels avec les touches **▲** et **▼**.
3. Pour appeler le correspondant sélectionné, appuyez simplement sur la touche lorsque le numéro de téléphone ou le nom est affiché.

Remarque: lorsque le nom est affiché, vous pouvez passer du nom au numéro de téléphone en appuyant sur la touche OK!

3.14 APPELER DEPUIS LE REPERTOIRE TELEPHONIQUE

Pour appeler un correspondant dont le nom est conservé dans le répertoire téléphonique:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche **↔/OK**.
2. Sélectionnez 'RÉPERTOIRE' (PHONEBOOK) avec les touches **▲** et **▼**.
3. Appuyez sur la touche **OK**.
4. Introduisez la première lettre du nom. Le premier nom commençant par cette lettre ou la prochaine lettre de l'alphabet apparaîtra à l'écran.
5. Parcourez la liste de noms avec les touches **▲** et **▼**. La liste est parcourue dans l'ordre alphabétique.
6. Appuyez sur la touche pour composer le numéro du correspondant dont le nom est affiché.

Pour consulter le numéro avant d'appeler, vous reprenez les étapes 1 à 3 ci-dessus et vous appuyez sur la touche **OK**.

3.15 UTILISATION DU CLAVIER ALPHANUMÉRIQUE

Votre téléphone vous permet également d'introduire des caractères alphanumériques. Cette fonction est utile pour introduire un nom dans le répertoire téléphonique, donner un nom à un combiné...

Pour sélectionner une lettre, appuyez sur la touche correspondante autant de fois que nécessaire. Par exemple: pour sélectionner un 'A', vous appuyez une seule fois sur la touche '2', pour sélectionner un 'B', vous appuyez deux fois sur la touche '2' et ainsi de suite. Pour composer successivement un 'A' et un 'B', sélectionnez 'A', attendez que le curseur se soit déplacé vers le caractère suivant et appuyez deux fois sur la touche '2'.

Pour sélectionner un espace, appuyez sur la touche '1'.

Pour sélectionner un trait, appuyez deux fois sur la touche '1'.

Les caractères du clavier se trouvant sous chaque touche apparaissent en haut de l'écran chaque fois qu'une touche est enfoncée !

FRANÇAIS

3.16 UTILISATION DU MENU

Une vaste gamme de fonctions téléphoniques est accessible par un menu très facile à manipuler.

1. Pour avoir accès au menu, appuyez sur la touche →/OK.
2. Parcourez les sélections avec les touches ▲ et ▼. Les sélections défilent en boucle (vous revenez à la première fonction après la dernière).
3. Pour valider une sélection, appuyez sur la touche OK
4. Pour revenir au menu précédent, appuyez sur la touche ⌂/C

4. PERSONNALISATION

4.1 REGLAGE DU VOLUME DU HAUT-PARLEUR

Il existe deux façons de régler le volume du haut-parleur:

4.1.1 Volume du haut-parleur en cours d'appel

Pendant la conversation, vous appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour modifier le volume dans un sens ou dans l'autre.

4.1.2 Régler le volume du haut-parleur par défaut

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche →/OK
2. Sélectionnez MENU COMBINÉ (HANDSET MENU) avec les touches ▲ et ▼
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez VOL ECOUTEUR (EAR VOLUME) avec les touches ▲ et ▼
5. Appuyez sur la touche OK
6. Sélectionnez le volume souhaité (1 à 5) avec les touches ▲ et ▼
7. Appuyez sur la touche OK

Un double bip confirme la validation de votre choix

Remarque: le volume 'Mains libres' du Butler 2562 peut également être réglé au niveau du combiné comme décrit plus haut!

4.2 REGLAGE DU VOLUME DE LA SONNERIE

4.2.1 Sonnerie du combiné

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche →/OK
2. Sélectionnez MENU COMBINÉ (HANDSET MENU) avec les touches ▲ et ▼
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez VOLUME SONN (RING VOLUME) avec les touches ▲ et ▼

5. Appuyez sur la touche OK
6. Sélectionnez le volume souhaité (OFF ou 1 à 5)
7. Appuyez sur la touche OK pour confirmer ou ⏏ pour revenir au menu précédent

Remarque: toute programmation est confirmée à la fin par un double bip ou par un seul bip prolongé. Un double bip confirme la validation de votre choix. Un bip prolongé signifie que la modification n'a pas été prise en compte.

4.2.2 Sonnerie de la base

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche ↔ /OK
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez VOLUME SONN (RING VOLUME) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown
5. Appuyez sur la touche OK
6. Sélectionnez le volume souhaité (OFF ou 1 à 5)
7. Appuyez sur la touche OK pour confirmer ou ⏏ pour revenir au menu précédent.

4.3 CHOIX DE LA MELODIE DE LA SONNERIE

La base et chaque combiné peuvent être réglés en vue de reproduire une mélodie différente. Les combinés peuvent également reproduire une mélodie différente selon s'il s'agit d'un appel interne ou externe.

4.3.1 Mélodie de la base

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche ↔ /OK
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez MÉLODIE BASE (BASE MELODY) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown
5. Appuyez sur la touche OK
6. Sélectionnez la mélodie de votre choix (1 à 5)
7. Appuyez sur la touche OK pour confirmer ou ⏏ pour revenir au menu précédent.

4.3.2 Mélodie du combiné, appel externe

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche ↔ /OK
2. Sélectionnez MENU COMBINÉ (HANDSET MENU) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez MÉLODIE EXT. (EXT MELODY) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown
5. Appuyez sur la touche OK

FRANÇAIS

6. Sélectionnez la mélodie souhaitée (1 à 5)
7. Appuyez sur la touche OK pour confirmer ou **a/c** pour revenir au menu précédent.

4.3.3 Mélodie du combiné, appel interne

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche OK
2. Sélectionnez MENU COMBINÉ (HANDSET MENU) avec les touches ▲ et ▼
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez MÉLODIE INT (INT MELODY) avec les touches ▲ et ▼
5. Appuyez sur la touche OK
6. Sélectionnez la mélodie de votre choix (1 à 5)
7. Appuyez sur la touche OK pour confirmer ou **a/c** pour revenir au menu précédent.

4.4 ACTIVATION / DESACTIVATION DES BIPS

Le combiné peut émettre un bip quand une touche est activée, lorsque les piles sont faibles ou lorsque le combiné est hors de portée.

4.4.1 Bip sonore 'touche activée' on/off

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche **↔**/OK
2. Sélectionnez MENU COMBINÉ (HANDSET MENU) avec les touches ▲ et ▼
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez BIPS SONORES (WARNING TONES) avec les touches ▲ et ▼
5. Appuyez sur la touche OK
6. Sélectionnez TOUCHE (KEY PRESS) avec les touches ▲ et ▼
7. Appuyez sur la touche OK
8. Sélectionnez MARCHÉ (ON) pour activer, (ARRÊT) OFF pour désactiver
9. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

4.4.2 Piles faibles

Procédez comme ci-dessus, mais sélectionnez BATT FAIBLE (LOW BATTERY) au point 6 au lieu de TOUCHE (KEY PRESS).

4.4.3 combiné hors de portée

Procédez comme ci-dessus, mais sélectionnez HORS PORTÉE (OUT OF RANGE) au point 6 au lieu de TOUCHE (KEY PRESS).

4.5 DESIGNATION DES COMBINES

Cette fonction vous permet de personnaliser chaque combiné.

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche \rightarrow /OK
2. Sélectionnez NOM COMBINÉ (HANDSET NAME) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez NOM COMBINÉ (HANDSET NAME) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown
5. Appuyez sur la touche OK
6. Introduisez le nom
7. Appuyez sur la touche OK pour valider

Pendant que vous introduisez le nom, vous pouvez appuyer la touche abc pour effacer un caractère et appuyez sur $\&$ maintenir la touche abc pour quitter le menu sans prendre en compte une quelconque modification.

4.6 REGLER LE JOUR ET L'HEURE

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
 2. Sélectionnez REGLAGES SETUP
 3. Appuyez sur OK
 4. Sélectionnez 'RÉG DATE/HEURE' (TIME SETTING)
 5. Appuyez sur OK
 6. Introduisez le jour et le mois et appuyez sur OK pour confirmer
 7. Introduisez les heures et les minutes et appuyez sur OK pour confirmer
- La nouvelle date et la nouvelle heure apparaissent à l'écran.

Note: le jour et l'heure seront automatiquement réglés par le réseau si ce dernier envoie la date et l'heure avec le numéro de l'appelant (callerID).

4.7 MODIFIER LE CODE PIN

Certaines fonctions ne sont disponibles qu'aux utilisateurs informés du code PIN. Par défaut, ce code PIN = 0000.

Pour modifier le code PIN:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez 'CODE PIN' (PIN CODE) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Introduisez l'ancien code PIN à 4 chiffres.
7. Appuyez sur la touche OK.

FRANÇAIS

8. Introduisez le nouveau code PIN à 4 chiffres.
9. Appuyez sur la touche OK.
10. Introduisez une deuxième fois le nouveau code PIN.
11. Appuyez sur la touche OK pour valider.

4.8 REGLAGE DU MODE DE COMPOSITION DES NUMEROS

Il existe deux types de composition des numéros:

- DTMF/composition par tonalité (le mode le plus commun)
- Composition par pulsations (pour les installations plus anciennes)

Pour modifier le mode de composition des numéros:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche \rightarrow /OK.
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez NUMÉROTATION (DIALLING MODE) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Sélectionnez le mode de composition avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
7. Appuyez sur la touche OK pour valider.

4.9. DUREE DE LA FONCTION FLASH TIME

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche \rightarrow /OK.
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez TOUCHE R (RECALL) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
5. Choisissez touche R1 (RECALL 1) pour une brève durée de la fonction flash time (100ms) ou touche R2 (RECALL 2) pour une durée plus longue pour la fonction flash time (250ms).

4.10. REPONDEUR AUTOMATIQUE

Si le combiné est posé sur la base lors d'un appel entrant, le téléphone prend automatiquement la ligne. Ceci est un réglage par défaut, mais vous pouvez le désactiver:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche \rightarrow /OK.
2. Sélectionnez MENU COMBINÉ (HANDSET MENU) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown . Décochez.
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez AUTO (AUTO ANSWER) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
5. Sélectionnez MARCHE (ON) pour une réponse automatique ou ARRET (OFF).
6. Appuyez sur la touche OK.

4.11 REMISE A ZERO

Il est toujours possible de revenir à la configuration d'origine par défaut. Il s'agit de la configuration telle qu'elle était prévue lors de la livraison du téléphone.

Pour revenir aux réglages par défaut:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche \rightarrow /OK.
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez RÉGL. USINE (DEFAULT) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Introduisez le code PIN en 4 chiffres (par défaut = 0000).
7. Appuyez sur la touche OK pour valider.

AVERTISSEMENT! Le fait de revenir aux réglages par défaut entraînera l'effacement de toutes vos entrées dans le répertoire téléphonique et le journal de bord des appels.

Le code PIN sera également restauré à sa valeur initiale, à savoir 0000

5. FONCTIONS DE POINTE

5.1 REPERTOIRE TELEPHONIQUE

Le répertoire téléphonique vous permet de mémoriser 40 numéros de téléphone et noms. Vous pouvez introduire des noms de 8 caractères maximum et des numéros de 20 chiffres maximum.

Pour appeler un correspondant dont le numéro est stocké dans le répertoire téléphonique, référez-vous à la section 3.14 Appeler depuis le répertoire téléphonique.

Pour introduire des caractères alphanumériques, référez-vous à la section 3.15 Utilisation du clavier alphanumérique.

5.1.1 Ajouter une entrée dans le répertoire téléphonique

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche \rightarrow /OK.
2. Sélectionnez ED. RÉPERTOIRE (ED. PHONEBOOK) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez 'AJOUTER N°' (ADD ENTRY) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Introduisez le nom.
7. Appuyez sur la touche OK pour valider.

FRANÇAIS

8. Introduisez le numéro de téléphone.
9. Appuyez sur la touche OK pour valider.

5.1.2 Modifier un nom ou un numéro

Pour modifier un nom ou un numéro dans le répertoire téléphonique:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche →/OK.
2. Sélectionnez ED. RÉPERTOIRE (ED. PHONEBOOK) avec les touches ▲ et ▼.
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez MODIFIER N° (EDIT ENTRY) avec les touches ▲ et ▼.
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Déplacez-vous dans la liste de noms avec les touches ▲ et ▼. La liste défile dans l'ordre alphabétique.
7. Appuyez sur la touche OK lorsque vous trouvez le nom à modifier.
8. Utilisez la touche Ⓞ/c pour reculer et introduisez le nouveau nom.
9. Appuyez sur la touche OK pour valider.
10. Introduisez le nouveau numéro de téléphone.
11. Appuyez sur la touche OK pour valider.


Attention: si vous entrez dans le répertoire téléphonique avec la touche ☐ et si vous modifiez un numéro de téléphone avec la touche Ⓞ/c, la modification ne sera prise en compte que pour ce seul appel, sans être stocké dans le répertoire téléphonique!

5.1.3 Effacer une entrée

Pour effacer une entrée:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche →/OK.
2. Sélectionnez ED. RÉPERTOIRE (ED. PHONEBOOK) avec les touches ▲ et ▼.
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez EFFACER N° (DELETE ENTRY) avec les touches ▲ et ▼.
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Déplacez-vous dans la liste des noms avec les touches ▲ et ▼. La liste défile dans l'ordre alphabétique.
7. Appuyez sur la touche OK dès que vous avez trouvé le nom que vous voulez effacer.
8. Le numéro de téléphone est affiché, appuyez sur la touche OK.
9. L'écran affiche CONFIRMER (CONFIRM), appuyez sur la touche OK pour confirmer ou Ⓞ/c pour interrompre l'opération.

5.2 RECHERCHER UN COMBINÉ À PARTIR D'UNE BASE

Si vous appuyez sur la touche 'Appel'  sur la base, tous les combinés se mettront à sonner. Cette sonnerie vous aidera à localiser un combiné égaré. La sonnerie est interrompue en appuyant sur simplement l'une des touches du combiné.












5.3 CHOISIR LES SONNERIES PRIORITAIRES

Cette fonction vous permet de faire en sorte que la base ou l'un des combinés sonne avant les autres en cas d'appel externe.








L'unité prioritaire sonnera un certain nombre de fois avant que les autres se mettent à sonner à leur tour.

Pour utiliser cette fonction, vous devez choisir une unité prioritaire, qui peut être tant la base que l'un des combinés. Vous pouvez régler le nombre de sonneries avant que le signal ne soit transmis aux autres unités.

REGLAGE DE L'UNITÉ PRIORITAIRE

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches  et .
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez PRIORITÉS (RING PRIORITY) avec les touches  et .
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Sélectionnez DÉFINIR PRIO. (DEF. PRIORITY) avec les touches  et .
7. Appuyez sur la touche OK.
8. Sélectionnez BASE ou COMBINÉ (HANDSET MENU) X avec les touches  et .
9. Appuyez sur la touche OK pour valider.
10. Choisissez le nombre de sonneries avec les touches  et .
11. Appuyez sur la touche OK pour valider.

ACTIVER / DESACTIVER LA SONNERIE PRIORITAIRE

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches  et .
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez PRIORITÉS (RING PRIORITY) avec les touches  et .
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Sélectionnez MARCHE (ON) ou ARRÊT (OFF) avec les touches  et .
7. Appuyez sur la touche OK pour valider.

FRANÇAIS

5.4 UTILISER VOTRE TELEPHONE AVEC UN PABX

Il est possible d'utiliser votre téléphone avec un PABX ou un réseau téléphonique local.

L'utilisation de votre téléphone avec un système récent ne demande aucun réglage spécial. Avec certains systèmes plus anciens, il est nécessaire d'insérer une pause entre la composition d'un préfixe et la composition du reste du numéro. Votre téléphone peut insérer cette pause automatiquement pendant la numérotation.

A cet effet, vous devez introduire le préfixe et la longueur de la pause.

Il est possible de choisir 2 préfixes pour 2 PABX différents.

Pour effacer la pause, vous effacez le préfixe dans la mémoire en suivant la même procédure que pour l'introduction.

REGLAGE DU PREFIXE

- 1 Entrez dans le menu en appuyant sur la touche \rightarrow /OK.
- 2 Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
- 3 Appuyez sur la touche OK.
- 4 Sélectionnez MENU PABX (PABX SETUP) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
- 5 Appuyez sur la touche OK.
- 6 Sélectionnez PBX1 OU PBX2 avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
- 7 Appuyez sur la touche OK.
- 8 Introduisez le code PIN (par défaut = 0000).
- 9 Appuyez sur la touche OK pour valider.
- 10 Introduisez le préfixe PABX.
- 11 Appuyez sur la touche OK pour valider.

REGLAGE DE LA DUREE DE LA PAUSE

- 1 Entrez dans le menu en appuyant sur la touche \rightarrow /OK.
- 2 Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
- 3 Appuyez sur la touche OK.
- 4 Sélectionnez MENU PABX (PABX SETUP) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
- 5 Appuyez sur la touche OK.
- 6 Sélectionnez RÉGL. PAUSE (PAUSE SETUP) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
- 7 Appuyez sur la touche OK.
- 8 Sélectionnez la durée de la pause avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
- 9 Appuyez sur la touche OK pour valider.

5.5 VERROUILLAGE DU CLAVIER

Verrouiller le clavier permet d'empêcher la numérotation accidentelle d'un numéro. Cela peut se révéler utile avec des enfants en bas âge.

Lorsque le clavier est verrouillé, seule la touche →/OK est disponible, toutes les autres sont verrouillées.

Activer / Désactiver le verrouillage du clavier

1. Entrez dans le menu en appuyant sur →/OK
2. Sélectionnez VERROU CLAV. (KEYPAD LOCK)
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez MARCHE/ARRET (ON/OFF)
5. Appuyez sur OK pour confirmer

5.6 APPEL D'URGENCE (BABY CALL)

La fonction d'appel d'urgence permet de composer un numéro préprogrammé en appuyant simplement sur une seule touche. Cela peut être utile pour les jeunes enfants ou pour l'utilisation du téléphone en cas d'urgence.

5.6.1 Modifier le numéro d'appel d'urgence

1. Entrez dans le menu en appuyant sur →/OK
2. Sélectionnez APP. D'URGENCE (BABYCALL)
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez NUMBER
5. Appuyez sur OK
6. Introduisez le numéro d'urgence
7. Appuyez sur OK pour confirmer

5.6.2 Activer / Désactiver le numéro d'urgence

1. Entrez dans le menu en appuyant sur → /OK
2. Sélectionnez APP. D'URGENCE (BABYCALL)
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez MARCHE/ARRET (ON/OFF)
5. Appuyez sur OK pour confirmer
6. Dès que le mode est activé, le mot "APP. D'URGENCE" (BABYCALL) s'affiche.

5.7 MODE MONITOR (BABY SIT)

Vous devez disposer de deux combinés. Cette fonction vous permet d'appeler automatiquement le second combiné par appel interne s'il est en mode monitor. Vous pouvez écouter ce qui se passe dans une autre pièce.

Lorsque la fonction est activée, "SURVEILLANCE" (Monitor Mode) s'affiche. Lorsque vous raccrochez le premier combiné, le second raccroche également.

FRANÇAIS

5.7.1 Activer / Désactiver le verrouillage du clavier

1. Entrez dans le menu en appuyant sur \rightarrow /OK
2. Sélectionnez SURVEILLANCE (MONITOR MODE)
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF)
5. Appuyez sur OK pour confirmer

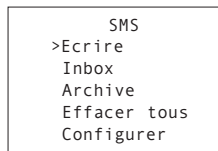
6. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)

Pour utiliser les SMS, ce service doit être activé sur votre ligne de téléphone. Normalement, vous devez former un numéro spécial pour demander à votre compagnie de téléphone d'activer cette fonction. Veuillez contacter votre compagnie de téléphone pour ce service.

Le téléphone peut envoyer et recevoir des messages SMS. Le nombre minimum de messages pouvant être enregistrés est de 58 (de 160 caractères chacun). Lorsque la mémoire est presque remplie, 'Mémoire pleine' clignote à l'écran (lorsque la mémoire est complètement pleine, le clignotement s'arrête). Lorsqu'un nouveau message arrive, l'appareil sonne brièvement.

6.1. MENU SMS PRINCIPAL

Vous pouvez entrer dans le menu SMS en appuyant sur la touche SMS ou en sélectionnant SMS dans le menu.



- Inbox: Contient tous les messages SMS reçus.
- Archive: Contient tous les messages SMS qui sont tapés et prêts à être envoyés.
- Ecrire: Menu permettant de saisir un nouveau message
- Effacer tous: Efface tous les messages de la boîte de réception et de la boîte d'envoi
- Configurer: Pour régler différents paramètres pour l'envoi et la réception des SMS.

Note: Lorsque de nouveaux messages ont été reçus, vous arrivez directement dans le menu 'Inbox' en appuyant sur la touche SMS.

6.2. PARAMÉTRAGE SMS

```

Configurer
>Centre msg 1
  Centre msg 2
  Mélodie

  Num. de Term
  
```

- Centre msg 1: Contient le numéro de téléphone du centre d'envoi des SMS. Ce numéro est utile pour envoyer des messages SMS au serveur.
- Centre msg 2: Contient le numéro de téléphone du centre de réception des SMS. Lorsque le centre SMS vous envoie un nouveau message, ce numéro de téléphone est envoyé avec le message.

Remarque: Les numéros des centres SMS varient d'un pays à l'autre et d'un opérateur à l'autre. Veuillez vérifier sur la feuille supplémentaire jointe au présent manuel pour les différents pays (ADDENDUM) ou contacter votre opérateur de réseau local.

- Mélodie: Pour activer / désactiver la mélodie à chaque réception d'un nouveau SMS.
- Num. de Term: Si plusieurs appareils SMS se trouvent sur la même ligne de téléphone, vous pouvez attribuer à chaque appareil un autre numéro de terminal (jusque 9). De cette manière, les messages SMS peuvent être envoyés à chaque appareil séparément. Cette fonction dépend de l'opérateur réseau (Défaut = 1)

6.2.1. Régler les numéros de centre SMS

Voir ADDENDUM pour les numéros de centre SMS corrects.

1. Entrez dans le menu SMS en appuyant sur la touche SMS
2. Sélectionnez 'CONFIGURER' (SETTING)
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez 'CENTRE MSG 1' (SEND) ou 'CENTRE MSG 2 (RECEIVE)
5. Appuyez sur OK
6. Effacez le numéro existant en appuyant sur la touche 'c' et introduisez les nouveaux numéros des centres de messages.
7. Appuyez sur OK

FRANÇAIS**6.2.2. Activer / désactiver la mélodie en cas de nouveau message SMS**

1. Entrez dans le menu SMS en appuyant sur la touche SMS
2. Sélectionnez 'CONFIGURER' (SETTING)
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez 'MÉLODIE' (MELODY)
5. Sélectionnez 'ARRÊT' (ON) ou 'MARCHE' (OFF) et appuyez sur OK

6.3. ENVOYER DES MESSAGES SMS**6.3.1. Nouveaux messages**

En entrant dans le menu principal SMS, vous pouvez choisir 'ÉCRIRE' (NEW MESSAGE) pour former un nouveau message. Il existe deux méthodes d'écriture: Les méthodes standard et Fast Text (Eatoni). La méthode standard est la même méthode que celle utilisée pour entrer un nom dans le répertoire. La méthode Fast Text est une méthode prédictive, ce qui signifie que le logiciel peut prédire le caractère suivant à taper. Grâce à cette méthode, il faut appuyer moins de fois sur les touches pour constituer les mots / phrases qu'avec la méthode standard. Lorsque la lettre prévue par Fast Text n'est pas le caractère souhaité, il vous suffit d'appuyer sur la touche '#' sélectionner un autre caractère.

Par exemple: Lorsque vous souhaitez taper le prénom 'LUC'

Méthode Eatoni:

Tapez une fois sur 5 pour 'L'

Tapez sur 8 et ensuite sur la touche '#' pour sélectionner 'U'

Tapez deux fois sur 'C' (la méthode Fast Text prédit immédiatement la lettre 'C')

Nombre total d'utilisation des touches = 4

Méthode standard:

Tapez trois fois sur 5 pour sélectionner 'L'

Tapez deux fois sur 8 pour sélectionner 'U'

Tapez trois fois sur 2 pour sélectionner 'C'

Nombre total d'utilisation des touches = 8

FRANÇAIS

Les caractères suivants pour être saisis dans un SMS:

Key	Touches assignées													
0	0	è	é	&	%	/	_	£	¥	ù	()		
1	Espace	1	_	-	+	=	ì	Ç	ø	(
2	A	b	c	à	ä	A	B	C	À	@	2	[]	{
3	D	e	f	Ð	E	F	3	É	Δ					
4	G	h	i	G	H	I	4	Φ	Γ	Λ	Ω	Π		
5	J	k	l	'	J	K	L	5	Ψ	_	θ	Ξ		
6	M	n	o	ñ	Ö	ö	M	N	O	6	Ñ	Ö	~	
7	P	q	r	s	P	Q	R	S	7	Æ	æ	_		
8	T	u	v	ù	ü	T	U	V	8	Ü	"	#	\	
9	W	x	y	z	W	X	Y	Z	9	Ä	ä	<	>	
*	*	.	,	;	:	?	!	¡	¿	§	^	€		

Pour saisir un nouveau message:

1. Entrez dans le menu SMS en appuyant sur la touche SMS
2. Sélectionnez 'ÉCRIRE' (NEW MESSAGE)
3. Écrivez le message que vous souhaitez envoyer. Les caractères disponibles pouvant être saisis sont indiqués dans le coin inférieur droit. Le coin inférieur gauche indique la méthode de saisie. Vous pouvez basculer entre le mode Fast Text et Normal en appuyant sur la touche '#' pendant 3s. Vous pouvez effacer le caractère se trouvant devant le curseur en appuyant sur la touche 'c'.
4. Appuyez sur OK pour aller dans le menu suivant ou appuyez sur la touche 'c' et maintenez-la enfoncée pour revenir au menu SMS principal.

Remarque: Il n'est pas possible d'aller à la ligne dans un message SMS ! Il est uniquement possible de taper du texte continu.

5. Après avoir appuyé sur la touche OK, vous verrez l'écran suivant:

>Envoyer à?
 —
 Répertoire
 Edition du msg
 Effacer?

FRANÇAIS

6. Entrez le numéro de téléphone auquel vous désirez envoyer le SMS. Ou sélectionnez:
 - 'RÉPERTOIRE' pour chercher un numéro de téléphone dans le répertoire.
 - 'EDITION DU MSG' pour modifier l'éditer le message
 - 'EFFACER?' pour effacer le message

6.3.2 Outbox

La 'ARCHIVE' contient une liste de tous les messages qui sont prêts à être envoyés. Si vous entrez dans la 'ARCHIVE', vous verrez le début de chaque message. Le premier est le premier message saisi. Vous pouvez lire le message dans son intégralité en le sélectionnant à l'aide des touches ▲ et down ▼. Appuyer sur la touche OK vous permettra d'afficher le message complet, y compris la date / heure et le numéro de téléphone du destinataire. Appuyez sur la touche 'c' pour revenir au menu 'ARCHIVE'. Appuyer sur OK vous permettra d'obtenir les mêmes options qu'au paragraphe 6.3.1 point 5.

6.4. LIRE LES MESSAGES SMS

Il existe trois manières de signaler que vous avez reçu des nouveaux messages:

1. par une brève mélodie dans le combiné
2. une enveloppe clignotante à l'écran: Lorsqu'UN des nouveaux messages est lu, l'enveloppe arrête de clignoter. L'enveloppe est affichée aussi longtemps qu'il y a des messages non lus.
3. une DEL clignotante sur la base.

Notez que la DEL clignotante sur la base indique également qu'il y a de nouveaux appels dans la liste d'appels. Aussi longtemps que les deux ne sont pas lus, la DEL continue à clignoter.

Lorsque des nouveaux messages ont été reçus et que vous souhaitez les lire, il vous suffit d'appuyer sur la touche SMS. Vous entrerez immédiatement dans le menu 'Inbox' (pas le menu SMS principal).

6.4.1. Inbox

La 'boîte de réception' contient une liste de tous les messages reçus (lus et non lus). Chaque ligne contient le début de chaque message. Le premier est le dernier message reçu. Devant chaque nouveau message, vous verrez une enveloppe ☒. Vous pouvez lire le message dans son intégralité en sélectionnant un message à l'aide des touches up ▲ et down ▼. Appuyer sur la touche OK vous permettra d'afficher le message complet, y compris: date/heure d'envoi + numéro de téléphone de l'expéditeur. Appuyez sur la touche 'c' pour revenir au menu 'Inbox'. Ou appuyez sur OK pour obtenir les options suivantes:

- EFFACER? Pour effacer le message actuel. Aucune confirmation nécessaire.
- RÉPONDRE Transfert le message dans la boîte d'envoi et vous permet d'envoyer ce message
- TRANSFÉRER Pour envoyer une réponse à l'auteur de ce message.

6.5. EFFACER TOUS LES MESSAGES

En sélectionnant 'EFFACER TOUS' (DELETE ALL) dans le menu SMS principal, vous pouvez effacer tous les messages de la 'INBOX' et 'ARCHIVE'.


1. Entrez dans le menu SMS en appuyant sur la touche SMS
2. Sélectionnez 'EFFACER TOUS' (DELETE ALL)
3. Appuyez sur OK pour confirmer ou sur la touche 'c' pour revenir en arrière.

7. GESTION DE PLUSIEURS COMBINES

7.1. INSTALLER UN COMBINE SUPPLEMENTAIRE

Vous pouvez enregistrer de nouveaux combinés dans la base si ces combinés soutiennent le protocole DECT GAP.





La base peut soutenir un maximum de 5 combinés. Si vous disposez déjà de 5 combinés et si vous souhaitez ajouter ou remplacer un combiné, vous devrez d'abord effacer un combiné avant d'associer le nouveau combiné à la base.

- 1 Appuyez sur et maintenez le touché  sur la base pendant 6 secondes.
- 2 La base émettra alors un bip. La base est maintenant prête pour l'enregistrement d'un nouveau combiné. Vous disposez de 90 secondes après avoir activé le bouton pour enregistrer un nouveau combiné.

Pour enregistrer un combiné, la base doit être placée en mode d'enregistrement

Après avoir placé la base en mode d'enregistrement, vous lancez la procédure sur le nouveau combiné:

*Si votre combiné supplémentaire est un **Butler 2505/2510/2550/2560/2561/2562/2605/2610/2650/2660/2661/2662/2705/2710/2750/2760/2761/2762/2805/2810/2850/2860/2861/2862***

- 3 Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
- 4 Sélectionnez DÉCLARATION (REISTRATION) avec les touches  et .
- 5 Appuyez sur la touche OK.
- 6 Introduisez un numéro de base (de 1 à 4). Les numéros clignotants sont déjà utilisés par d'autres bases DECT.
- 7 Appuyez sur la touche OK.
- 8 Introduisez le code PIN de la base (0000 par défaut).
- 9 Appuyez sur la touche OK. Le combiné se mettra à la recherche de la base DECT.
- 10 Dès que le combiné aura localisé la base, il affichera le numéro d'identification de la base. Validez l'enregistrement de la base en appuyant sur la touche OK ou interrompez l'opération en appuyant sur la touche .

FRANÇAIS

- 11 Si le combiné ne localise pas la base, il retournera en mode stand-by après quelques secondes. Essayez encore une fois en modifiant le numéro de la base et en vérifiant si vous ne vous trouvez pas dans un environnement générant des interférences. Rapprochez-vous de la base.

Si votre combiné est d'un autre modèle






Après avoir lancé la procédure d'enregistrement sur la base, référez-vous au mode d'emploi du combiné pour découvrir comment vous devez l'enregistrer. Le combiné doit être compatible avec le protocole GAP.

L'icône  et le texte "NON ASSOCIÉ" (NOT REGISTERED) clignotent sur l'écran lorsque le combiné n'a pas été associé à la base.

Lorsqu'un combiné a été associé à une base, il se voit attribuer un numéro de combiné par la base. C'est ce numéro qui est affiché sur le combiné derrière le nom et qu'on devra utiliser pour les appels internes.

7.2 ELIMINER UN COMBINE

Vous pouvez éliminer un combiné d'une base pour permettre à un autre combiné d'être enregistré:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur le bouton /OK.
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches  et .
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez SUP COMB. (REMOVE HS) avec les touches  et .
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Introduisez le code PIN en 4 chiffres.
7. Appuyez sur la touche OK.
8. Sélectionnez le combiné à éliminer.
9. Appuyez sur la touche OK pour valider.

7.3 INSTALLER UN COMBINE SUR UNE AUTRE BASE




Si vous voulez utiliser un Butler 2562 avec une base d'un autre modèle, cette base doit être compatible avec le protocole GAP.

- 1 Pour placer la base en mode d'enregistrement, référez-vous au mode d'emploi de la base.
- 2 Effectuez les opérations 3 à 10 du paragraphe 6.1.

7.4 SELECTIONNER UNE BASE

Les combinés peuvent être enregistrés simultanément sur 4 bases.


Pour sélectionner une base:

- 1 Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
- 2 Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches  et .

- 3 Appuyez sur la touche OK.
- 4 Sélectionnez CHOIX BASE (SELECT BASE) avec les touches ▲ et ▼.
- 5 Appuyez sur la touche OK.
- 6 Sélectionnez une base ou sélectionnez AUTOMATIQUE (AUTOMATIC) avec les touches ▲ et ▼.
- 7 Appuyez sur la touche OK.

Lorsque vous sélectionnez la base, la base actuellement sélectionnée est désignée par un signe '✓' après le numéro de la base. Si vous sélectionnez 'AUTOMATIQUE' (AUTOMATIC), le combiné cherchera automatiquement une autre base dès que vous êtes hors de portée!

8. DETECTION DE PANNES

Symptôme	Cause possible	Solution
Pas d'écran	Piles non-chargées	Vérifiez la position des piles. Rechargez les piles.
	combiné sur ARRÊT (OFF)	Branchez le combiné MARCHÉ (ON).
Pas de tonalité	Câble téléphonique mal connecté	Vérifiez la connexion du câble téléphonique.
	La ligne est occupée par un autre combiné	Attendez que l'autre combiné raccroche.
L'icône clignote 	combiné hors de portée	Rapprochez le combiné de la base.
	La base ne reçoit pas de courant	Vérifiez les connexions électriques à la base.
La base ou le combiné ne sonne pas	Le combiné n'est pas enregistré dans la base	Procédez à l'enregistrement du combiné dans la base.
	Le volume de la sonnerie est coupé ou faible	Réglez le volume de la sonnerie.
La tonalité est bonne, mais il n'y a pas de communication	Le mode de composition du numéro est incorrect	Réglez le mode de composition du numéro (pulsation/tonalité).
Impossible de transférer un appel vers le PABX Le téléphone ne réagit pas à l'activation des touches	La fonction Flash Time est trop courte	Placez l'unité en mode de Flash Time long.
	Erreur de manipulation	Enlevez les piles et remettez-les en place.

FRANÇAIS

9. GARANTIE

- La durée de la garantie est de 24 mois. La garantie est assurée sous présentation de la facture originale ou d'une preuve de paiement mentionnant la date d'achat ainsi que le type d'appareil.
- Topcom prend en charge pendant la durée de la garantie toutes les défaillances issues de défauts des matériaux ou de défauts de fabrication. Topcom décide seul s'il souhaite remplacer ou réparer l'appareil défectueux sous garantie.
- La garantie prend fin lors de toute intervention de l'acheteur ou de tout tiers non-habilité.
- Des dégâts découlant d'une utilisation inappropriée, par exemple l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires n'étant pas d'origine où n'étant pas recommandés par Topcom, ne peuvent faire l'objet de recours à la garantie.
- La garantie ne couvre pas les dommages dus à des phénomènes extérieurs: foudre, eau, feu, etc. ou tout évènement qui aurait modifié, effacé ou rendu illisible le numéro de série.

Attention: N'oubliez pas de joindre une preuve d'achat à l'envoi de votre appareil.

10. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Standard: DECT (**D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elecommunications)
GAP (**G**eneric **A**ccess **P**rofile)
- Gamme de fréquences: 1880 MHz à 1900 MHz
- Nombre de canaux: 120 canaux duplex
- Modulation: GFSK
- Encodage de la parole: 32 kbit/s
- Puissance d'émission: 10 mW (puissance moyenne par canal)
- Portée: 300 m dans un espace ouvert /50 m maximum à l'intérieur de la maison
- Alimentation électrique de la base: 220 V / 50 Hz pour la base
- Piles pour le combiné: 2 piles rechargeables AAA, NiMh 600mAh
- Autonomie du combiné: 250 heures en stand-by
- Temps de conversation: 13 heures
- Durée de charge: 6-8 heures
- Conditions normales d'utilisation: +5 °C à +45 °C
- Mode de composition du numéro: pulsation/tonalité (IWW/MFV)
- Temps Flash: 100 ou 250 ms

DEUTSCH**Sicherheitshinweise**

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät. Keine fremden Adapter verwenden, die Akkuzellen können sonst beschädigt werden.
- Legen Sie nur, aufladbare Akkus des gleichen Typs ein. Verwenden Sie auf keinen Fall normale nicht aufladbare Batterien. Wiederaufladbare Akkus richtig gepolt einlegen (Hinweisschild ist in den Akkufächern des Mobilteils angebracht).
- Berühren Sie nicht die Lade- und Steckerkontakte mit spitzen und metallischen Gegenständen.
- Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden.
- Das Handgerät kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtönen verursachen.
- Die Basisstation nicht in feuchten Räumen und nicht weniger als 1,5 m entfernt von einer Wasserstelle aufstellen. Das Mobilteil nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Nutzen Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.
- Entsorgen Sie Akkus und Telefon umweltgerecht.
- Da bei Stromausfall das Telefonieren mit diesem Gerät nicht möglich ist, verwenden Sie bitte im Falle eines Notrufes ein Telefon, daß netzstromunabhängig ist, also z.B. ein Handy.

Reinigen

Wischen Sie das Telefon mit einem leicht feuchtigen Tuch oder mit einem Antistatiktuch ab. Niemals Reinigungsmittel oder gar aggressive Löschungsmittel verwenden.

1. BESCHREIBUNG DES TELEFONS	101
1.1 Handgerät/Basisstation Butler 2562	101
1.2 Display	102
2. INSTALLATION DES TELEFONS	103
2.1 Anschlüsse	103
2.2 Wiederaufladbare Batterien	103
3. VERWENDUNG DES TELEFONS	105
3.1 Handgerät AN/AUS	105
3.2 Wahl der Menüsprache	105
3.3 Einen Anruf erhalten	105
3.4 Extern Telefonieren	105
3.5 Intern Telefonieren	105
3.6 Freisprechmodus	106
3.7 Internes Weiterleiten eines externen Anrufs	106
3.8 Konferenzschaltung	106
3.9 Anzeige der Gesprächsdauer	107
3.10 Stummschaltung (mute)	107
3.11 Pausentaste	107
3.12 Rufnummernanzeige	107
3.13 Wahlwiederholungsspeicher	108
3.14 Eine Nummer aus dem Telefonbuch anrufen	109
3.15 Verwendung der alphanumerischen Tastatur	109
3.16 Verwendung des Menüs	110
4. PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN	110
4.1 Einstellung der Lautsprecherlautstärke	110
4.2 Einstellen der Klingellautstärke	111
4.3 Auswahl der Klingelmelodie	111
4.4 Aktivieren/Deaktivieren von Pieptönen	112
4.5 Handgerät Name	113
4.6 Einstellen von Tag und Uhrzeit	113
4.7 Den PIN-Code ändern	114
4.8 Den Wählmodus einstellen	114
4.9 Flash-Zeit	114
4.10 Automatisches Annehmen	115
4.11 Reset	115

DEUTSCH

5. WEITERE FUNKTIONEN	115
5.1 <i>Telefonbuch</i>	115
5.2 <i>Handgerät von der Basisstation aus suchen</i>	117
5.3 <i>Vorzugs klingeln einstellen</i>	117
5.4 <i>Verwendung Ihres Telefons mit einem PABX</i>	118
5.5 <i>Tastaturverriegelung</i>	119
5.6 <i>Notruf (Baby call)</i>	119
5.7 <i>Kontrollmodus (Babyphon)</i>	120
6. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)	120
6.1. <i>SMS-Hauptmenü</i>	120
6.2. <i>SMS-Einstellung</i>	121
6.3. <i>SMS-Nachrichten verschicken</i>	122
6.4. <i>SMS-Nachrichten lesen</i>	124
6.5. <i>Alle Nachrichten löschen</i>	125
7. MEHRERE HANDGERÄTE VERWALTEN	125
7.1 <i>Zusätzliches Handgerät anmelden</i>	125
7.2 <i>Handgerät abmelden</i>	126
7.3 <i>Handgerät auf einer anderen Basisstation anmelden</i>	127
7.4 <i>Basisstation auswählen</i>	127
8. PROBLEMLÖSUNG	128
9. GARANTIE	129
10. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	129

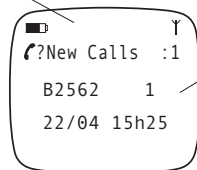
1. BESCHREIBUNG DES TELEFONS

1.1 HANDGERÄT/BASISSTATION BUTLER 2562



DEUTSCH**1.2 DISPLAY**

Symbolzeile Schrift-/Ziffernzeile. (Maximum 12 Zeichen)



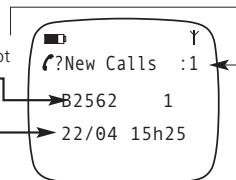
Zu jeder Funktion gehört ein Symbol

Symbol:	Bedeutung:
	Sie sind in Verbindung
EXT	Sie führen ein externes Gespräch
INT	Sie führen ein internes Gespräch
	Freisprechmodus aktiviert
	Anzeige wiederaufladbare Batterien 1 Abschnitt: schwach, 2 Abschnitte: mittel, 3 Abschnitte: voll Die Abschnitte blinken beim Aufladen.
	Tastatur des Handgerätes verriegelt.
	Die Antenne zeigt die Qualität des Empfangs an. Die Antenne blinkt, wenn das Handgerät bei der Basisstation nicht angemeldet ist oder Außerhalb des Bereich ist.
or	Mögliche Scroll-Richtung im Menü

1.2.1 STAND-BY-DISPLAY

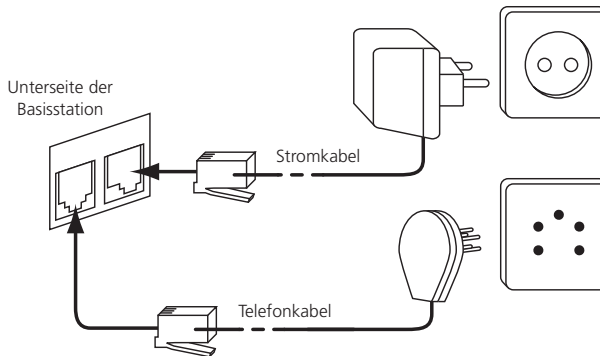
Im Standby-Modus zeigt das Display:

- die Nummern der neuen Anrufe in der Anrufliste, wenn es welche gibt
- den Handsetnamen und die Handsetnummer
- Datum und Zeit



2. INSTALLATION DES TELEFONS

2.1 ANSCHLÜSSE



2.2. WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN

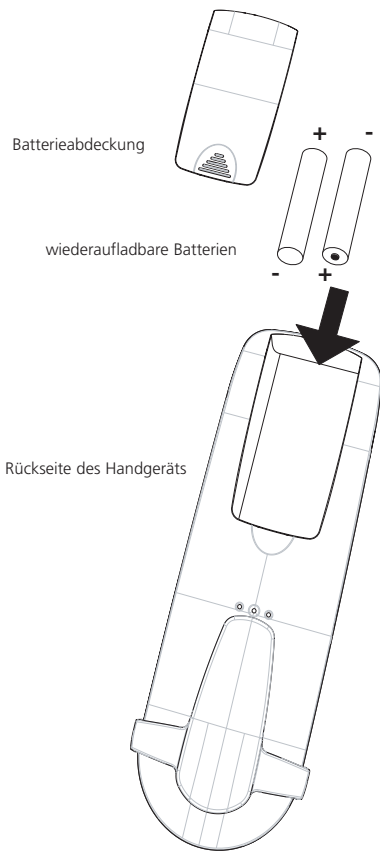
Bevor Sie Ihr Butler 2562 zum ersten Mal verwenden, müssen Sie erst dafür sorgen, dass die Batterien 6-8 Stunden lang aufgeladen werden. Wenn Sie das nicht tun, funktioniert das Gerät nicht optimal.

Zum Austausch oder Einlegen der wiederaufladbaren Batterien:

1. Schieben Sie die Abdeckung nach unten und heben Sie sie dann an.
2. Legen Sie die Batterien ein. **Achten Sie auf die Polarität (+ und -).**
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.



Beachten Sie: Die maximale Funktionszeit der Batterien ist ungefähr 250h und die maximale Sprechdauer ist 13 Stunden! Mit der Zeit werden die Batterien schneller leer sein. Die Batterien müssen dann ersetzt werden. Sie können in jedem Elektrogeschäft neue Batterien kaufen (2 wiederaufladbare Batterien, Typ AAA NiMH)!

DEUTSCH










3. VERWENDUNG DES TELEFONS


3.1 HANDGERÄT AN/AUS


- Handgerät anschalten: Drücken Sie kurz (1 Sekunde) die . Das Handgerät sucht die Basisstation.
- Handgerät ausschalten: Drücken Sie  2 Sekunden lang. Das Display geht AUS.

3.2 WAHL DER MENÜSPRACHE

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten HÖRERMENÜ (HANDSET MENU)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten SPRACHE (LANGUAGE)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten die Sprache Ihrer Wahl.
7. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

3.3 EINEN ANRUF ANNEHMEN

Wenn das Handgerät klingelt, drücken Sie  um den Anruf anzunehmen. Sie sind dann mit Ihrem Anrufer verbunden. Wenn sich das Handgerät auf der Basisstation befindet und das Telefon klingelt, müssen Sie nur das Handgerät aufnehmen, um den Anruf anzunehmen (wenn die Option Automatisches Annehmen eingeschaltet ist: Siehe 4.10).

Wenn Sie  drücken, wenn das Telefon klingelt, nehmen Sie den Anruf an und schalten automatisch in den Freisprechmodus.

3.4 EXTERN TELEFONIEREN

Normales Wählen:

1. Drücken Sie 
2. Geben Sie die Telefonnummer ein

Blockwählen:

1. Wählen Sie die Nummer
 2. Drücken Sie 
- Zum Korrigieren der Nummer verwenden Sie die Taste  um eine eingegebene Ziffer zu löschen

3.5. INTERN TELEFONIEREN

Nur möglich, wenn mehr als ein Handgerät auf der Basisstation angemeldet ist!!

DEUTSCH


Normales Wählen:

1. Drücken Sie 2 Sekunden auf die **INT**-Taste
2. Geben Sie die Nummer des internen Handgerätes ein (1 bis 5)

Blockwählen:

1. Geben Sie die Nummer des internen Handgerätes ein (1 bis 5)
2. Drücken Sie 2 Sekunden auf die **INT**-Taste

3.6 FREISPRECHMODUS


Sie können mit Ihrem Gesprächspartner sprechen, ohne das Handgerät aufnehmen zu müssen. Zum Aktivieren oder Deaktivieren des Freisprechmodus drücken Sie während eines Telefonats die  Taste

Zum Einstellen der Lautstärke siehe Kapitel " Persönliche Einstellungen " - Einstellung der Lautsprecherlautstärke 4.1.

3.7 INTERNES WEITERLEITEN EINES EXTERNEN ANRUFES

Nur möglich, wenn mehr als ein Handgerät auf der Basisstation angemeldet ist!!

Wenn Sie einen externen Anruf zu einem anderen Handgerät weiterschalten möchten:


1. Drücken Sie 2 Sekunden während eines Gesprächs die **INT**-Taste
2. Wählen Sie die Nummer des internen Handgerätes, der externe Anrufer ist dann in der Warteschleife.
3. Wenn das andere Handgerät annimmt, drücken Sie  zum Auflegen und übertragen so den Anruf. Wenn der interne Gesprächspartner nicht annimmt, drücken Sie 2 Sekunden erneut die **INT**-Taste, um den externen Anrufer wieder zu übernehmen.

3.8 KONFERENZSCHALTUNG

Nur möglich, wenn mehr als ein Handgerät auf der Basisstation angemeldet ist!!

Sie können gleichzeitig mit einem internen und einem externen Gesprächspartner sprechen.



Wenn Sie mit einem externen Anrufer verbunden sind:

1. Drücken Sie 2 Sekunden die **INT**-Taste
2. Geben Sie die Nummer des internen Handgerätes ein, das Sie anrufen möchten
3. Wenn der interne Gesprächspartner aufnimmt, betätigen Sie die Taste  und lassen Sie sie gedrückt
4. Wenn der interne Gesprächspartner nicht aufnimmt, drücken Sie erneut 2 Sekunden die **INT**, um den externen Anrufer wieder zu übernehmen.


3.9 ANZEIGE DER GESPRÄCHSDAUER

Die Gesprächsdaueranzeige wird nach 15 Sekunden in Minuten – Sekunden angezeigt: "00:20"
Am Ende jedes Anrufs wird 5 Sekunden lang die Gesamtanrufdauer angezeigt.

3.10 STUMMSCHALTUNG (MUTE)

Es ist möglich, das Mikrofon während eines Gesprächs auszuschalten.
Wenn Sie während des Gesprächs  Taste betätigen, wird das Mikrofon deaktiviert und Sie können frei sprechen ohne, dass Sie von dem Gesprächspartner am anderen Ende gehört werden.
Es wird "Secrecy On" angezeigt.
Drücken Sie erneut  um zum normalen Modus zurückzukehren.

3.11 PAUSENTASTE

Beim Wählen einer Nummer können Sie zwischen zwei Ziffern eine Pause einfügen, indem Sie 3 Sekunden lang die Wahlwiederholungs-/Pauseentaste  drücken.

3.12 RUFNUMMERNANZEIGE

Die Rufnummernanzeige ist nur verfügbar, wenn Sie diesen Service (CLIP) bei Ihrem Telefonanbieter abonniert haben.
Wenn Sie einen externen Anruf erhalten, erscheint die Telefonnummer des Anrufers im Display, wenn das Telefon klingelt.

Der Anrufer kann mit seinem Namen identifiziert werden, wenn das Netzwerk diesen mitschickt oder der Anrufer im Telefonbuch gespeichert ist.

Die Rufnummernanzeige wird nach 15 Sekunden von der Gesprächsdaueranzeige ersetzt. Die Rufnummernanzeige (Name und Telefonnummer) kann nach dieser Zeit durch mehrmaliges Betätigen der OK-Taste aktiviert werden.

3.12.1 Anrufliste

Ihr Telefon speichert eine Liste der 10 letzten nicht beantworteten Anrufe. Diese Funktion ist nur erhältlich, wenn Sie die Rufnummernanzeige abonniert haben. Die eingegangenen Anrufe werden über ihre Telefonnummer oder ihren Namen in der selben Art und Weise wie bei der Rufnummernanzeige identifiziert. Die Liste zeigt ebenfalls:

- Wahlwiederholungszähler (bis zu 99): zeigt an, wie oft dieser Anrufer angerufen hat
- Datum und Zeit dieses eingehenden Anrufs


DEUTSCHAnruf-wiederholungs-
anzeigeName des
Anrufers

Telefonnummer

7 14h35 30/04

TOPCOM
0123456789

Zeit/Datum

1. Drücken Sie . Wenn keine Anrufe in der Liste gespeichert sind, erscheint SPEICHER LEER (NO ENTRY STORED).
2. Durchsuchen Sie die Einträge mit den Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten. Die Namen der Anrufer werden angezeigt, wenn der Name vom Netzwerk mitgeschickt wurde oder im Telefonbuch gespeichert ist. Wenn Sie das Ende der Liste erreicht haben, hören Sie einen Piepton.
3. Erneute Betätigung der OK-Taste ermöglicht Ihnen diesen Eintrag zu löschen oder dem Telefonbuch hinzuzufügen, wenn er nicht bereits gespeichert ist:
 - Wählen Sie NR. EINFÜGEN (ADD ENTRY) und drücken Sie OK. Geben Sie den Namen ein oder ändern Sie ihn und drücken Sie OK. Der Eintrag wird im Telefonbuch gespeichert und aus der Anrufliste gelöscht!
 - Selektieren Sie NR. LOSCHEN (DELETE ENTRY) und drücken Sie OK um diesen Eintrag zu löschen oder *⌂/c* um zum vorigen Menü zurückzukehren.
4. Um einen Anrufer zurückzurufen, müssen Sie nur die Taste  drücken, wenn sein Name oder seine Telefonnummer angezeigt wird.

Wenn ein Anrufer im Adressbuch steht, wird er anhand seines Namens in der Liste identifiziert. Das Datum und die Uhrzeit des Anrufs werden auch angezeigt.

3.12.2 Voice mail Anzeige.

Diese Funktion funktioniert nur, wenn Sie über den Voice Mail- oder Phone Mail-Dienst verfügen und wenn das Netzwerk diese Anzeige mit der Rufnummernanzeige/CLIP-Information mitschickt! Wenn Sie in Ihrem Voice Mail-System eine neue Botschaft erhalten haben, erscheint im Display das '∞'-Symbol. Das '∞'-Symbol verschwindet, wenn Sie Ihre Nachrichten abgehört haben.

3.13 WAHLWIEDERHOLUNGSSPEICHER

Ihr Telefon speichert eine Liste der 10 letzten Anrufe (mit 20 Ziffern), die Sie getätigt haben; Die angerufenen Gesprächspartner werden über ihre Telefonnummer oder ihren Namen identifiziert, wenn sie im Telefonbuch gespeichert sind.

Um die Wahlwiederholungsliste zu öffnen:

1. Drücken Sie Taste
2. Durchsuchen Sie die Einträge mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten.
3. Um den ausgewählten Gesprächspartner anzurufen müssen Sie nur die Taste betätigen, wenn seine Telefonnummer oder sein Name angezeigt wird.

Beachten Sie: Wenn der Name angezeigt wird können Sie zwischen Namen und Telefonnummer wechseln, indem Sie die OK-Taste drücken!

3.14 EINE NUMMER AUS DEM TELEFONBUCH ANRUFEN

Wenn Sie einen Gesprächspartner anrufen möchten, dessen Namen Sie im Telefonbuch gespeichert haben:

1. Öffnen Sie das Menü durch Bestätigen der Taste /OK .
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten 'TELEFONBUCH' (Phonebook).
3. Drücken Sie auf OK-Taste
4. Drücken Sie den ersten Buchstaben des Namens. Der erste Name, der mit diesem Buchstaben oder dem nächsten Buchstaben im Alphabet beginnt, wird angezeigt.
5. Überlaufen Sie die Liste der Namen mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten. Die Liste wird in alphabetischer Reihenfolge überlaufen.
6. Drücken Sie um die Nummer des Gesprächspartners zu wählen, die angezeigt wird.

Um vor dem Wählen die Nummer zu sehen, führen Sie die oben genannten Schritte 1 bis 3 aus und drücken Ok.

3.15 VERWENDUNG DER ALPHANUMERISCHEN TASTATUR

Sie können mit Ihrem Telefon ebenfalls alphanumerische Zeichen eingeben. Das wird benötigt zum Eingeben von Namen in das Adressbuch, zum Eingeben eines Namens für ein Handgerät, ...

Zur Auswahl eines Buchstabens drücken Sie die entsprechende Taste so oft, wie notwendig. So müssen Sie zum Eingeben von 'A' einmal die Taste '2' drücken, zum Eingeben von 'B' zweimal die Taste '2' drücken und so weiter. Um 'A' und dann B nacheinander einzugeben, selektieren Sie erst 'A', warten dann, bis der Cursor auf die nächste Stelle springt und drücken dann zweimal '2'.

Zum Einfügen eines Leerzeichens drücken Sie 1.

Um einen Strich einzufügen, drücken Sie zweimal '1'.

Die Tastatur-Schriftzeichen unter jeder Taste erscheinen im oberen Teil der Anzeige, wenn eine Taste gedrückt wird!

DEUTSCH

3.16 VERWENDUNG DES MENÜS

Mit unserem benutzerfreundlichen Menü sind viele Telefonfunktionen zugänglich.

1. Zum Öffnen des Menüs drücken Sie ↵/OK Taste
2. Durchsuchen Sie die Auswahlmöglichkeiten durch Verwendung der Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten, die Auswahlmöglichkeiten bewegen sich in einer Schleife (Sie kehren nach der letzten zur ersten zurück).
3. Um eine Auswahl zu bestätigen, drücken Sie OK Taste
4. Um zum vorigen Menü zurückzukehren, drücken Sie ⏪/c

4. PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN

4.1 EINSTELLUNG DER LAUTSPRECHERLAUTSTÄRKE

Es gibt zwei Möglichkeiten die Lautsprecherlautstärke einzustellen:

4.1.1 Lautsprecherlautstärke während eines Anrufs

Drücken Sie während des Gesprächs die Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten, um die Lautstärke entsprechend einzustellen.

4.1.2 Einstellen der Standardlautsprecherlautstärke

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
 2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HÖRERMENÜ (HANDSET MENU)
 3. Drücken Sie auf OK
 4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HÖRERLAUT (EAR VOLUME)
 5. Drücken Sie auf OK
 6. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten die gewünschte Lautstärke (1 bis 5).
 7. Drücken Sie auf OK Taste
- Ein doppelter Piepton bestätigt die Gültigkeit Ihrer Wahl

Beachten Sie: Die Freisprecherlautstärke des Butler 2562 wird zusammen mit dem Empfänger im Handgerät, wie oben beschreiben, eingestellt!

4.2 EINSTELLEN DER KLINGELLAUTSTÄRKE

4.2.1 Klingeln des Handgeräts

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste \rightarrow /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HÖRERMENÜ (HANDSET MENU)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten LAUTSTÄRKE (RING VOLUME)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die gewünschte Lautstärke (AUS oder 1 bis 5)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf \rightarrow /c Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

Beachten Sie: Jede Programmierung wird am Ende mit einem doppelten oder einzelnen langen Piepton bestätigt. Ein doppelter Piepton bestätigt die Gültigkeit Ihrer Wahl
Ein langer Piepton bedeutet, dass die Änderung nicht gültig ist.

4.2.2 Klingeln der Basisstation

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste \rightarrow /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten LAUTSTÄRKE (BASE VOLUME)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die gewünschte Lautstärke (AUS oder 1 bis 5)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf \rightarrow /c Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.3 AUSWAHL DER KLINGELMELODIE

Die Basisstation und jedes Handgerät können mit verschiedenen Klingelmelodien klingeln.
Die Handgeräte können mit verschiedenen Melodien klingeln, je nachdem, ob der eingehende Anruf ein interner oder externer Anruf ist.

4.3.1 Melodie der Basisstation

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste \rightarrow /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten MELODIE (BASE MELODY)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die Melodie Ihrer Wahl (1 bis 5)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf \rightarrow /c Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

DEUTSCH

4.3.2 Melodie des Handgeräte, externer Anruf

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HÖRERMENÜ (HANDSET MENU)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten EXT MELODIE (EXT MELODY)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die Melodie Ihrer Wahl (1 bis 5)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf **↵/c** Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.3.3 Melodie des Handgeräte, interner Anruf

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HÖRERMENÜ (HANDSET)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten INT MELODIE (INT MELODY)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die Melodie Ihrer Wahl (1 bis 5)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf **↵/c** Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.4 AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN VON PIEPTÖNEN

Die Handgeräte können Pieptöne von sich geben, wenn eine Taste gedrückt wird, wenn die Batterien leer sind und wenn das Handgerät außerhalb der Reichweite ist.

4.4.1 Tastenton AN/AUS

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HÖRERMENÜ (HANDSET MENU)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten WARNTÖNE (WARNING BEEPS)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten TASTEN (KEY PRESS)
7. Drücken Sie auf OK Taste
8. Selektieren Sie zum Aktivieren der Tastentöne EIN (ON) und zum Deaktivieren AUS (OFF)
9. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK.

4.4.2 Batterie fast leer

Gehen Sie wie oben genannt vor, aber selektieren Sie bei Punkt 6 BATTERIE LEER (LOW BATTERY) anstatt TASTEN (KEY PRESS).

4.4.3 Handgerät außer Reichweite

Gehen Sie wie oben genannt vor, aber selektieren Sie bei Punkt 6 AUßER BEREICH (OUT OF RANGE) anstatt TASTEN (KEY PRESS).

4.5 HANDGERÄT EINEN NAMEN GEBEN

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, jedes Handgerät zu personalisieren.

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste →/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HÖRERMENÜ (HANDSET MENU)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HÖRERNAME (HANDSET NAME)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Geben Sie den Namen ein
7. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

Beim Eingeben des Namens können Sie ein Zeichen löschen, indem Sie *⌫* Taste betätigen und wenn Sie das Menü verlassen möchten, ohne irgendwelche Änderungen zu übernehmen, halten Sie die Taste *⌫* eingedrückt.

4.6 EINSTELLEN VON TAG UND UHRZEIT

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Taste →/OK betätigen.
2. Selektieren Sie EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie die OK-Taste
4. Selektieren Sie ZEIT EINSTELLEN (TIME SETTING)
5. Drücken Sie die OK-Taste
6. Geben Sie den Tag und den Monat ein und drücken Sie zum Bestätigen die OK-Taste
7. Geben Sie die Stunden und Minuten ein und drücken Sie zum Bestätigen die OK-Taste

Das neue Datum und die neue Zeit wird angezeigt.

Anmerkung: Datum und Zeit wird automatisch vom Netzwerk eingestellt, wenn das Netzwerk Datum und Zeit mit der Rufnummernübermittlung mitschickt.

DEUTSCH

4.7 DEN PIN-CODE ÄNDERN

Einige Funktionen sind nur für Benutzer zugänglich, die den PIN-Code kennen. Dieser PIN-Code ist standardmäßig auf 0000 eingestellt.

Um den PIN-Code zu ändern:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten CODE ÄNDERN (PIN CODE)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Geben Sie den alten vierstelligen PIN-Code ein.
7. Drücken Sie auf OK Taste
8. Geben Sie den neuen vierstelligen PIN-Code ein
9. Drücken Sie auf OK Taste
10. Geben Sie den neuen PIN-Code ein zweites Mal ein
11. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

4.8 DEN WÄHLMODUS EINSTELLEN

Es gibt zwei Wählmodusarten:

- MFV/TONWAHL (die meisten üblichen Anlagen)
- Impulswahl IWW (für ältere Anlagen)

Zum Ändern des Wählmodus:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten WÄHLART (DIALLING MODE)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten den Wählmodus
7. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

4.9. FLASH-ZEIT

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten FLASH (RECALL)
5. Wählen Sie FLASH 1 (RECALL 1) für eine kurze Flash-Zeit (100ms) oder FLASH 2 (RECALL 2) für eine lange Flash-Zeit (250ms)

4.10. AUTOMATISCHES ANNEHMEN

Wenn ein Anruf eingeht und das Handgerät sich auf der Basisstation befindet, nimmt das Telefon automatisch den Anruf an. Das ist die Standardeinstellung. Sie kann aber auch ausgeschaltet werden:

- 1 Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste →/OK
- 2 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HÖRERMENÜ (HANDSET MENU)
- 3 Drücken Sie auf OK Taste
- 4 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten AUTO ANNEHMEN (AUTO ANSWER)
- 5 Selektieren Sie EIN (ON) (für automatisches Annehmen) oder AUS (OFF)
- 6 Drücken Sie auf OK Taste

4.11 RESET

Es ist möglich das Telefon in die Standardkonfiguration zurückzusetzen. Das ist die Konfiguration, die installiert war, als Sie das Telefon erworben haben.

Zum Zurücksetzen der Standardeinstellungen:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste →/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten BASISINST. (DEFAULT)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Geben Sie den vierstelligen PIN-Code ein (Standard =0000)
7. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste.

Achtung! Zurücksetzen zu den Standardeinstellungen löscht alle Einträge im Telefonbuch und im Gesprächsprotokoll. Auch der PIN-Code wird wieder auf 0000 eingestellt.

5. WEITERE FUNKTIONEN

5.1 TELEFONBUCH

Im Telefonbuch können Sie 40 Telefonnummern und Namen speichern. Sie können Namen mit bis zu 8 Zeichen Länge und Nummern mit bis zu 20 Ziffern Länge eingeben.

Um einen Gesprächspartner anzurufen, dessen Nummer im Telefonbuch gespeichert ist, siehe Abschnitt 3.14.

Um alphanumerische Zeichen einzugeben, siehe Verwendung der alphanumerischen Tastatur 3.15.

DEUTSCH

5.1.1 Einen Eintrag ins Telefonbuch einfügen

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ⇨/OK
1. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten ED. TELEFONBUC (ED. PHONEBOOK)
2. Drücken Sie auf OK Taste
3. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten NR. EINFÜGEN (ADD ENTRY)
4. Drücken Sie auf OK Taste
5. Geben Sie den Namen ein
6. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste.
7. Geben Sie die Telefonnummer ein
8. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste.

5.1.2 Einen Namen oder eine Nummer ändern


Zum Ändern einer Nummer im Telefonbuch:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ⇨/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten ED. TELEFONBUC (ED. PHONEBOOK)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten NR. ÄNDERN (EDIT ENTRY)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Durchlaufen Sie die Namensliste mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten. Die Liste scrollt in alphanumerischer Reihenfolge.
7. Drücken Sie auf OK, wenn Sie den zu ändernden Namen gefunden haben
8. Verwenden Sie die Taste ⌫/c um zurückzugehen und den neuen Namen einzugeben
9. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste
10. Geben Sie die neue Telefonnummer ein
11. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK


5.1.3 einen Eintrag löschen

Zum Löschen eines Eintrags:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ⇨/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten ED. TELEFONBUC (ED. PHONEBOOK)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten NR. LÖSCHEN (DELETE ENTRY)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Bewegen Sie sich mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten durch die Liste der Namen, die Liste scrollt in alphabetischer Reihenfolge.

7. Drücken Sie auf OK, wenn sie den zu löschenden Namen finden
8. Die Telefonnummer wird angezeigt, drücken Sie OK
9. OK (CONFIRM) erscheint. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf  Taste zum Beenden.

5.2 HANDGERÄT VON DER BASISSTATION AUS SUCHEN (PAGING)

Wenn die Paging-Taste  auf der Basisstation gedrückt wird, klingeln alle Handgeräte. Dieser Klingelton hilft Ihnen ein verlorenes Handgerät zu orten. Drücken Sie eine der Tasten des Handgeräte, um das Klingeln zu beenden.












5.3 AUSWÄHLEN VON VORZUGSKLINGELN

Diese Funktion ermöglicht Ihnen die Basisstation oder eines der Handgeräte vor den anderen klingeln zu lassen, wenn ein externer Anruf eingeht.




Das Vorzugsgerät wird einige Male klingeln, bevor die anderen Einheiten ebenfalls klingeln.

Zur Benutzung dieser Funktion müssen Sie die Vorzugseinheit wählen, das kann die Basisstation oder eines der Handgeräte sein. Sie können die Anzahl der Klingeltöne einstellen, bevor die anderen Einheiten zu klingeln beginnen.

Einstellen der Vorzugseinheit

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten RUFPRIORITÄT (RING PRIORITY)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten PR. FESTLEGEN (DEF. PRIORITY)
7. Drücken Sie auf OK Taste
8. Selektieren Sie mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten BASIS (BASE) oder "Hörer X"
9. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK
10. Wählen Sie mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten die Anzahl der Klingeltöne
11. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste

Aktivieren / Deaktivieren des Vorzugsklingelns

- 1 Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
- 2 Selektieren Sie mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten EINSTELLUNG (SETUP)

DEUTSCH

- 3 Drücken Sie auf OK Taste
- 4 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten RUFPRIORITÄT (RING PRIORITY)
- 5 Drücken Sie auf OK Taste
- 6 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten EIN (ON) oder AUS (OFF)
- 7 Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste

5.4 Verwendung Ihres Telefons mit einem PABX

Sie können Ihr Telefon mit einem PABX oder einem lokalen Telefonnetzwerk verwenden. Wenn Sie Ihr Telefon mit einem neueren System verwenden, muss keine besondere Einstellung vorgenommen werden. Bei bestimmten älteren Systemen ist es notwendig eine Pause zwischen dem Präfix und dem Rest der Telefonnummer einzufügen. Ihr Telefon kann diese Pause automatisch während des Wählens einfügen.

Um dies zu tun, müssen Sie den Präfix und die Länge der Pause eingeben.

Es ist möglich zwei Präfixe für zwei verschiedene PABX einzugeben.

Um die Pause zu entfernen löschen Sie den Präfix ebenso, wie sie ihn eingegeben haben.

Den Präfix eingeben

- 1 Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ⇨/OK
- 2 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten EINSTELLUNG (SETUP)
- 3 Drücken Sie auf OK Taste
- 4 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten PABX-MENÜ (PABX SETUP)
- 5 Drücken Sie auf OK Taste
- 6 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten PBX1 oder PBX2
- 7 Drücken Sie auf OK Taste
- 8 Geben Sie den PIN-Code ein (Standard = 0000)
- 9 Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste
- 10 Geben Sie den PABX-Präfix ein
- 11 Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste

Einstellen der Pausenlänge

- 1 Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ⇨/OK
- 2 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten EINSTELLUNG (SETUP)
- 3 Drücken Sie auf OK Taste
- 4 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten PABX-MENÜ (PABX SETUP)
- 5 Drücken Sie auf OK Taste

- 6 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten PAUSE (PAUSE SETUP)
- 7 Drücken Sie auf OK Taste
- 8 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten die PAUSEZEIT
- 9 Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

5.5 TASTATURVERRIEGLUNG

Die Verriegelung der Tastatur verhindert, dass Sie versehentlich eine Nummer wählen. Das könnte nützlich sein, wenn in Ihrem Haushalt kleinere Kinder leben.

Wenn die Tastatur verriegelt ist, ist nur die Taste →/OK benutzbar, die anderen sind gesperrt.

Aktivieren/Deaktivieren der Tastensperre

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Taste →/OK betätigen.
2. Selektieren Sie TASTENSPERRE (KEYPAD LOCK)
3. Drücken Sie die OK-Taste
4. Selektieren Sie ON/OFF
5. Drücken Sie als Bestätigung die OK-Taste

5.6 NOTRUF (BABY CALL)

Mit der Notrufnummer können Sie eine vorprogrammierte Nummer wählen, indem Sie nur eine einzige Taste drücken. Das ist nützlich für kleine Kinder oder für Anrufe in Notsituationen.

5.6.1 Bearbeiten der Notrufnummer

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Taste →/OK betätigen.
2. Selektieren Sie BABY RUF (BABYCALL)
3. Drücken Sie die OK-Taste
4. Selektieren Sie NUMMER (NUMBER)
5. Drücken Sie die OK-Taste
6. Geben Sie die Notrufnummer ein
7. Drücken Sie als Bestätigung die OK-Taste

5.6.2 Aktivieren/Deaktivieren der Notrufnummer


1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Taste →/OK betätigen.
2. Selektieren Sie BABY RUF (BABYCALL)
3. Drücken Sie die OK-Taste
4. Selektieren Sie EIN/AUS (ON/OFF)
5. Drücken Sie als Bestätigung die OK-Taste
6. Wenn der Modus aktiviert ist, wird die Mitteilung "BABY RUF" (BABYCALL) angezeigt.

DEUTSCH**5.7 KONTROLLMODUS (BABYPHON)**

Sie benötigen zwei Handsets. Diese Funktion ermöglicht es automatisch das zweite Handset intern anzurufen, wenn dieses sich im Kontrollmodus befindet. Sie hören, was sich in einem anderen Raum abspielt.

Wenn die Funktion AN ist, wird "ÜBERWACHEN" angezeigt. Wenn Sie das erste Handset auflegen, legt auch das zweite auf.

5.7.1 Aktivieren/Deaktivieren der Tastensperre

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Taste /OK betätigen.
2. Selektieren Sie ÜBERWACHEN (MONITOR MODE)
3. Drücken Sie die OK-Taste
4. Selektieren Sie EIN/AUS (ON/OFF)
5. Drücken Sie als Bestätigung die OK-Taste

6. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)

Um SMS zu nutzen, muss dieser Dienst bei Ihrer Telefongesellschaft aktiviert werden. Normalerweise müssen Sie eine spezielle Nummer Ihrer Telefongesellschaft anwählen, um diese Funktion freischalten zu lassen. Bitte setzen Sie sich zu diesem Zweck mit Ihrer Telefongesellschaft in Verbindung.

Das Telefon kann SMS senden und empfangen. Es lassen sich mindestens 58 Nachrichten speichern (mit jeweils 160 Zeichen). Wenn der Speicher beinahe voll ist, blinkt 'Speicher voll' (Memory Full) auf dem Bildschirm auf (Ist er ganz voll, hört das Blinken auf.)

Trifft eine neue Nachricht ein, klingelt das Gerät kurz.

6.1. SMS-HAUPTMENÜ

Das SMS-Hauptmenü öffnen Sie, wenn Sie die SMS-Taste drücken oder SMS im Menü auswählen.

SMS
>Neue Nachricht
Eingang
Ausgang
Alles löschen
Konfiguration

- Eingang : Enthält alle erhaltenen SMS-Nachrichten
- Ausgang: Enthält alle SMS-Nachrichten, die eingegeben und verschickt wurden

- Neue Nachricht: Menü zur Eingabe einer neuen Nachricht
- Alle löschen : Alle Nachrichten in der Inbox und Outbox löschen.
- Konfiguration: Um diverse Einstellungen zum Senden und Empfangen von SMS einzustellen.

Anmerkung: Treffen neue Nachrichten ein, gelangen Sie automatisch zum 'Eingang'(Inbox)-Menü, wenn Sie die SMS-Taste drücken.

6.2. SMS-EINSTELLUNG

```

Konfiguration
>Nachr. zentr 1
Nachr. zentr 2
Melody
Terminal Nr.

```

- Nachrichtenzentrum 1: Enthält die anrufende Telefonnummer des SMS-Zentrums. Diese Nummer wird benötigt, um SMS-Nachrichten an den Server zu schicken.
- Nachrichtenzentrum 2: Enthält die anzurufende Telefonnummer des SMS-Zentrums. Sendet das SMS-Zentrum Ihnen eine neue Nachricht, so wird diese Telefonnummer zugleich mit der Nachricht verschickt.

Bemerkung: Die SMS-Zentrum Nummern sind von Land zu Land unterschiedlich. Bitte informieren Sie sich in der Übersicht, die der Bedienungsanleitung beigelegt ist (ADDENDUM)

- Melody: Aktivieren oder Deaktivieren melodischer Klänge beim Eingang einer neuen SMS Nachricht
- Terminalnummer: Sind mehrere SMS-Geräte an derselben Telefonleitung angeschlossen, können Sie jedem Gerät eine andere Terminalnummer vergeben (bis zu 9). So dass sich SMS-Nachrichten an jedes Gerät separat verschicken lassen. Diese Funktion ist abhängig von dem Angebot an Dienstleistungen im Netz und daher nicht in jedem Netz verfügbar. (Standard = 1)

DEUTSCH**6.2.1. Eingabe der Nummern des SMS-Zentrums**

1. Eingabe des SMS-Menüs durch Drücken der SMS-Taste
2. KONFIGURATION (SETTINGS) auswählen
3. OK drücken
4. Nachrichtenzentrum (Msg center) 1 oder 2 auswählen
5. OK drücken
6. Löschen Sie die bestehende Nummer durch Drücken der 'c'-Taste und geben Sie die neuen Nummern des Nachrichtenzentrums ein.
7. OK drücken

6.2.2. Melodie für neue SMS Nachricht EIN/AUS

1. Eingabe des SMS-Menüs durch Drücken der SMS-Taste
2. KONFIGURATION (SETTING) auswählen
3. OK drücken
4. MELODIE auswählen
5. OK drücken
6. Selektieren Sie EIN/AUS (ON/OFF)
7. Drücken Sie als Bestätigung die OK-Taste

6.3. SMS-NACHRICHTEN VERSCHICKEN**6.3.1. Neue Nachrichten**

Wenn Sie das SMS-Menü öffnen, können Sie 'NEUE NACHRICHT' (NEW MESSAGE) anwählen, um eine neue Nachricht einzugeben. Es gibt zwei Eingabemethoden :die Standard- oder die Eatoni-Methode.

Die Standardmethode ist dieselbe wie die bei der Eingabe ins Telefonbuch.

Die Eatoni-Methode ist eine Methode der Vorhersage von Buchstaben, bei der die Software den nächsten einzugebenden Buchstaben vorhersagt. Bei dieser Methode muss man weniger Tasten drücken, um Wörter/Sätze einzugeben, als bei der Standardmethode.

Wenn der von der Eatoni-Methode vorhergesagte Buchstabe nicht dem entspricht, den Sie eingeben wollen, drücken Sie die '#'-Taste, um einen anderen auszuwählen.

Zum Beispiel: Sie möchten den Namen 'LUC " eingeben.

Mit der Eatoni-Methode:

Taste 5 drücken für 'L'

Taste 8 und dann die '#'-Taste drücken, um 'U' auszuwählen.

Taste 2 drücken für 'C' (die Eatoni-Methode sagt sofort den Buchstaben 'C' voraus)

Gesamtzahl der erforderlichen Schritte = 4

Mit der Standard-Methode:

Taste 5 dreimal drücken, um 'L' auszuwählen
 Taste 8 zweimal drücken, um 'U' auszuwählen
 Taste 2 dreimal drücken, 'C' auszuwählen
 Gesamtanzahl der erforderlichen Schritte = 8

Die folgenden Zeichen lassen sich bei einer SMS eingeben :

Taste	Zugewiesene Tasten										
0	0	è	é	&	%	/	_	£	¥	ù	()
1	Leertaste	1	_	-	+	=	i	Ç	ø	()
2	A	b	c	à	ä	Å	B	C	Ä	@	2 [] {
3	D	e	f	Ð	E	F	3	É	Δ		
4	G	h	i	G	H	I	4	Φ	Γ	Λ	Ω Π
5	J	k	l	'	J	K	L	5	Ψ	_	θ Ξ
6	M	n	o	ñ	Ö	ö	M	N	O	6	Ñ Ö ~
7	P	q	r	s	P	Q	R	S	7	Æ	æ _
8	T	u	v	ù	ü	T	U	V	8	Ü	" # \
9	W	x	y	z	W	X	Y	Z	9	Ä	ä < >
*	*	.	,	;	:	?	!	j	¿	§	^ €

Um eine neue Nachricht einzugeben :

1. Öffnen Sie das SMS-Menü durch Drücken der SMS-Taste.
2. Wählen Sie NEUE NACHRICHT (NEW MESSAGE) aus.
3. Geben Sie Ihre Nachricht ein. Die verfügbaren Zeichen, die sich eingeben lassen, werden in der Ecke unten rechts angezeigt. In der Ecke unten links wird die Eingabemethode angezeigt. Sie können zwischen EATONI- und STANDARD-Methode wechseln, indem Sie die #-Taste 3 sec. lang gedrückt halten. Durch Drücken der 'c'-Taste lässt sich das Zeichen vor dem Cursor löschen.
4. OK drücken, um zum nächsten Menü zu gelangen oder 'c'-Taste gedrückt halten, um ins SMS-Hauptmenü zurück zu gelangen.

Anmerkung: In einer SMS-Nachricht ist kein Zeilensprung möglich! Der Text lässt sich nur kontinuierlich eingeben.

5. Nach dem Drücken von OK sehen Sie die folgende Anzeige :

SMS

>Senden nach?

Telefonbuch

Nachr. Bearbeit

Löschen ?

DEUTSCH

6. Geben Sie die Telefonnummer des Empfängers der SMS-Nachricht ein. Oder wählen Sie aus :
- 'Telefonbuch', um eine Nummer im Telefonbuch zu suchen.
 - 'Nachr. Bearbeit' , um die Nachricht zu ändern/bearbeiten.
 - 'Löschen ?' um die Nachricht zu löschen

6.3.2. Ausgang

Die 'Ausgang'(Outbox) enthält eine Liste aller Nachrichten, die verschickt werden können. Öffnen Sie die 'Ausgang'(Outbox), so sehen Sie den Anfang jeder Nachricht. Die erste ist die zuerst eingegebene Nachricht.

Sie können die vollständige Nachricht lesen, wenn Sie eine Nachricht über die Auf- und Abwärts-▲▼ Taste auswählen. Durch Drücken der OK-Taste wird die vollständige Nachricht inkl. Datum/Uhrzeit und Empfängernummer angezeigt.

'c'-Taste drücken, um ins 'Ausgang'(Outbox) -Menü zurück zu gelangen. Oder durch Drücken von OK ergeben sich dieselben Optionen wie in 6.3.1 Punkt 5.

6.4. SMS-NACHRICHTEN LESEN

Treffen neue Nachrichten ein, so wird Ihnen dies auf dreierlei Art angezeigt :

1. Durch eine kurze Melodie Ihres Geräts
2. Einen blinkenden Briefumschlag in der Anzeige :Wird EINE der neuen Nachrichten gelesen, blinkt der Briefumschlag nicht mehr. Der Umschlag wird so lange angezeigt, wie es noch ungelesene Nachrichten gibt.
3. Eine blinkende LED-Anzeige an der Basis.

Anmerkung: die blinkende LED-Anzeige an der Basis zeigt auch an, dass es neue Anrufe in der Anrufliste gibt. So lange wie beide ungelesen bleiben, blinkt die LED-Anzeige.

Trifft eine neue Nachricht (oder mehrere) ein und Sie möchten Sie lesen, drücken Sie einfach die SMS-Taste. Sie gelangen sofort zum ‚Eingang‘(Inbox)-Menü (nicht zum Hauptmenü).

6.4.1. Eingang

Die ‚Eingang‘(Inbox) enthält eine Liste aller eingetroffenen Nachrichten (der gelesenen wie ungelesenen). Jede Zeile zeigt den Anfang der Nachricht an. Die erste ist die zuletzt eingetroffene Nachricht. Vor jeder neuen Nachricht erscheint ein Briefumschlag ☒ Icon. Sie können die vollständige Nachricht lesen, indem Sie eine mit Hilfe der Auf- und Abwärts-▲▼ Taste auswählen. Durch Drücken der OK-Taste wird die vollständige Nachricht angezeigt einschl.: Datum/Uhrzeit der Sendung + Telefonnummer des Absenders

Drücken Sie 'c'-Taste, um zum ‚Eingang‘(Inbox)-Menü zurück zu gelangen. Oder drücken Sie OK und erhalten Sie folgende Optionen :

- Löschen ? Aktuelle Nachricht löschen. Keine Bestätigung erforderlich
- übertragen Nachricht in der Outbox ablegen und zum Versand bereitstellen.
- Antwort Eine Antwort an den Absender schicken.

6.5. ALLE NACHRICHTEN LÖSCHEN

Durch Auswahl von 'Alle löschen' im SMS-Hauptmenü können Sie alle Nachrichten in der ‚Eingang‘(Inbox) und ‚Ausgang‘(Outbox) löschen.

1. Öffnen Sie das SMS-Menü durch Drücken der SMS-Taste.
2. Wählen Sie, Alle löschen'(Delete All)
3. Zur Bestätigung OK drücken oder die 'c'-Taste, um zurückzugehen.


7. MEHRERE HANDGERÄTE VERWALTEN

7.1. EIN ZUSÄTZLICHES HANDGERÄT EINSTELLEN

Sie können neue Handgeräte auf der Basisstation anmelden, wenn diese Handgeräte das DECT GAP-Protokoll unterstützen.




Die Basisstation kann maximal 5 Handgeräte verwalten. Wenn Sie bereits 5 Handgeräte haben und ein anderes hinzufügen möchten oder eines austauschen möchten, müssen Sie erst ein Handgerät löschen und dann das neue Handgerät anmelden.

Um ein Handgerät anzumelden muss die Basisstation in einen speziellen Anmeldemodus geschaltet werden:

1. Betätigen Sie die Paging-Taste  der Basisstation und halten Sie sie 6 Sekunden lang gedrückt.
2. Die Basisstation erzeugt dann einen Piepton. Jetzt ist die Basisstation zum Anmelden eines neuen Handgerätes bereit. Nach drücken der Taste haben Sie 90 Sekunden Zeit um ein neues Handgerät anzumelden.

Nachdem sich die Basisstation im Anmeldemodus befindet, beginnen Sie mit dem Verfahren auf dem neuen Handgerät:

*Wenn Ihr zusätzliches Handgerät ein **Butler 2500/2505/2510/2550/2560/2561/2562/2600/2605/2610/2660/2661/2662/2700/2705/2710/2750/2760/2761/2762** ist:*


- 3 Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
- 4 Selektieren Sie mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten ANMELDUNG (REGISTRATION)

DEUTSCH

- 5 Drücken Sie auf OK Taste
- 6 Geben Sie die Nummer einer Basisstation ein (von 1 bis 4). Die blinkenden Zahlen sind bereits von anderen DECT-Basiseinheiten in Benutzung
- 7 Geben Sie den PIN-Code der Basisstation ein (Standardmäßig 0000)
- 8 Drücken Sie auf OK. Das Handgerät beginnt die DECT-Basisstation zu suchen
- 9 Wenn das Handgerät die Basisstation gefunden hat, zeigt es die Identifikationsnummer der Basisstation an. Bestätigen Sie die Anmeldung auf der Basisstation durch Drücken der OK-Taste oder beenden Sie durch Betätigen der Taste **↵/c**.
- 10 Wenn das Handgerät die Basisstation nicht lokalisieren kann, kehrt es nach einigen Sekunden in den Stand-by-Modus zurück. Versuchen Sie es erneut, indem Sie die Nummer der Basisstation ändern und überprüfen Sie, ob Sie sich in einer Umgebung mit Interferenzen befinden. Gehen Sie dichter an die Basisstation heran.

Wenn Ihr Handgerät ein anderes Modell ist

Nach Starten des Anmeldeverfahrens auf der Basisstation, siehe für die Anmeldung des Handgeräts die Gebrauchsanweisung des Handgeräts. Das Handgerät muss GAP-kompatibel sein.

Das Symbol  und der Text "UNANGEMELDET" (NOT REGISTERED) leuchtet im Display auf, wenn das Handgerät nicht mit der Basisstation verbunden ist.

Wenn ein Handgerät mit einer Basisstation verbunden ist, wird ihm von der Basisstation eine Handgerätnummer zugeordnet. Diese Nummer wird im Handgerät nach dem Namen angezeigt und muss für interne Anrufe verwendet werden.

7.2 HANDGERÄT ENTFERNEN

Sie können ein Handgerät abmelden, um ein anderes Handgerät anmelden zu können

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste **↵/OK**
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HÖRER LÖSCHEN (REMOVE HS)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Geben Sie den vierstelligen PIN-Code ein
7. Drücken Sie auf OK Taste
8. Selektieren Sie das abzumeldende Handgerät
9. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste

7.3 HANDGERÄT AN EINER ANDEREN BASISSTATION ANMELDEN

Wenn Sie ein Handgerät Butler 2562 an der Basisstation eines anderen Modells verwenden möchten, muss die Basisstation GAP-kompatibel sein.

1. Um die Basisstation in den Anmeldemodus zu schalten beachten Sie die Gebrauchsanweisung der Basisstation.
2. Führen Sie die Schritte 3 bis 9 aus Abschnitt 6.1 aus.

7.4 BASISSTATION AUSWÄHLEN

Die Handgeräte können bei bis zu 4 Basisstationen gleichzeitig registriert sein.

Um eine Basisstation auszuwählen:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten BASISAUSWAHL (SELECT BASE)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten eine Basisstation oder selektieren Sie AUTO (AUTOMATIC)
7. Drücken Sie auf OK Taste

Beim Auswählen einer Basisstation wird die momentan ausgewählte Basisstation mit einem '✓' nach der Nummer der Basisstation angezeigt. Wenn Sie 'AUTO' (AUTOMATIC) selektieren, sucht das Handgerät automatisch eine andere Basisstation, wenn Sie außer Reichweite sind!

DEUTSCH

8. PROBLEMLÖSUNG

Anzeichen	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Display	Batterien nicht geladen	Überprüfen Sie die Position der Batterien Batterien aufladen
	Handgerät ist ausgeschaltet	Handgerät einschalten
Kein Ton	Telefonkabel schlecht angeschlossen	Überprüfen Sie die Verbindung des Telefonkabels
	Die Leitung ist von einem anderen Handgerät besetzt	Warten Sie bis das andere Handgerät auflegt
Das Symbol  blinkt	Handgerät außer Reichweite	Gehen Sie mit dem Handgerät dichter zur Basisstation
	Die Basisstation hat keine Stromzufuhr	Überprüfen Sie die Stromverbindung zur Basisstation
	Das Handgerät ist bei der Basisstation nicht angemeldet	Melden Sie das Handgerät bei der Basisstation an
Basisstation oder Handgerät klingeln nicht	Die Klingellautstärke ist null oder zu gering	Stellen Sie die Klingellautstärke ein
Ton ist gut, aber es gibt keine Kommunikation	Der Wählmodus ist falsch	Stellen Sie den Wählmodus ein IWW/MFV
Ein Anruf auf PABX weiterzuleiten ist nicht möglich	Die FLASH-Zeit ist zu kurz	Stellen Sie die Einheit auf lange Flash-Zeit ein
Telefon reagiert nicht auf Tastendrücke	Bedienfehler	Entfernen Sie die Batterien und legen Sie sie erneut ein

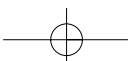
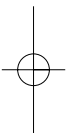
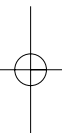
9. GARANTIE

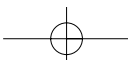
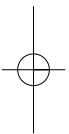
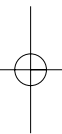
- Die Garantiezeit beträgt 24 Monate. Die Garantie wird auf Grund der Vorlage der Originalrechnung bzw. Zahlungsbestätigung, welche das Datum des Kaufes sowie die Geräte-Typ zu tragen hat, gewährt.
- Während der Garantiezeit behebt Topcom unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Topcom leistet nach eigener Wahl Garantie durch Reparatur oder durch Austausch des defekten Gerätes.
- Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch Käufer oder unbefugte Dritte.
- Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung auftreten, bzw. die entstehen durch die Verwendung von Ersatzteilen und Zubehör, die nicht Original oder von Topcom empfohlenen sind, fallen nicht unter die Garantieleistung.
- Die Garantie wird nicht gewährt, wenn Schäden durch äußere Einflüsse: Blitz, Wasser, Feuer u. ä. entstanden sind oder die Geräte-Nummer am Gerät geändert, gelöscht oder unleserlich gemacht wurde.

Achtung: Vergessen Sie bei einem Zurückschicken ihres Gerätes nicht Ihren Kaufbeleg beizufügen.

10. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Standard: DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
GAP (Generic Access Profile)
- Frequenzbereich: 1880 Mhz bis 1900 Mhz
- Anzahl Kanäle: 120 Duplexkanäle
- Modulation: GFSK
- Codiergeschwindigkeit: 32 kbit/s
- Emissionsleistung: 10 mW (durchschnittliche Leistung pro Kanal)
- Reichweite: 300 m im freien Gelände /50 m maximal im Gebäude
- Basisstation Stromzufuhr: 220 V / 50 Hz für die Basisstation
- Handgerät Batterien: 2 wiederaufladbare Batterien AAA, NiMH 550-600mAh
- Handgerät Bereitschaft: 250 Stunden im Stand-by
- Sprechzeit: 13 Stunden
- Ladezeit: 6-8 Stunden
- Normale Gebrauchsbedingungen: +5 °C bis +45 °C
- Wählmodus: IWW/MFV
- Flash-Zeit: 100 oder 250 ms





TOPCOM[®]

it's nice talking to you

www.topcom.net